

PIANO PLURIENNALE DELLA FORMAZIONE 2018-2020					MEHRJÄHRIGER AUS- UND WEITERBILDUNGSPLAN 2018-2020					
ALLEGATO A					ANLAGE A					
Argomenti a carattere generale e competenze trasversali					Allgemeine Themen und bereichsübergreifende Zuständigkeiten					
A) Comunicazione istituzionale e comunicazione dei settori e con i cittadini	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	A) Informazioni über die Tätigkeit der Gemeinde und Kommunikation der Bereiche mit den Bürgern	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
metodologie, strumenti e canali di comunicazione bilingue	utilizzo corretto e consapevole degli strumenti di comunicazione esterna (comunicati, video, sito ecc.) a disposizione dell'Ente attraverso l'area comunicazione	dirigenti, responsabili di servizio, esperti di segreteria, personale di back office	docenza interna e esterna	2018-2020	Methode, Mittel und Kanäle für die zweisprachige Information	Richtige und bewusste Nutzung der neuen Kommunikationsmittel (Pressemittelungen, Video, Webseiten) die vom Bereich der Kommunikation der Gemeinde zur Verfügung stehen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Fachkraft des Sekretariats, Personal mit Back-office-Diensten	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020	
modelli e tecniche di organizzazione degli eventi	migliorare la capacità di organizzazione di eventi anche trasversali a più assessorati	assessori, segreteria assessorili, esperti di segreteria, operatori area di comunicazione	docenza esterna	2018-2020	Modelle und Techniken zur Planung von Veranstaltungen und Events.	Verbesserung der Fähigkeit zur Planung von Veranstaltungen und Events, die die Zuständigkeit mehrerer Assessorate vorsehen	Stadträte, Sekretariat der Stadträte, Fachkraft des Sekretariats, Personal für Informationsdienste	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
semplificazione del linguaggio amministrativo italiano e tedesco	migliorare la capacità di scrivere in modo formalmente e proceduralmente corretto e al contempo comprensibile.	tutto il personale amministrativo interessato	docenza interna e esterna	2018-2020	Vereinfachung der deutschen und italienischen Amtssprache	Verbesserung der Fähigkeit, formell und verfahrensmäßig korrekt und gleichzeitig verständlich zu schreiben.	das gesamte interessierte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020	
attenzione all'immagine dell'Ente ed orientamento all'utente. Tecniche di decodifica della domanda e tecniche di negoziazione per il personale con front office. Gestione dei conflitti e burn-out	potenziare la capacità di rappresentare l'Ente verso l'esterno. Migliorare la capacità di gestire la relazione con l'utente. Migliorare il benessere delle persone nella situazione di front line. Acquisire tecniche per gestire in modo efficace i rapporti con il pubblico. Potenziare la capacità di gestione dei conflitti e dello stress	tutto il personale amministrativo interessato	docenza esterna	2018-2020	Sorgfalt für das Image der Gemeinde und Ausrichtung auf Leistungsempfänger. Bedarfserschließung und Verhandlungstechniken für das Front-Office-Personal. Konfliktbewältigung und burn-out.	Verstärkung der Fähigkeit zur Vertretung der Körperschaft in der Öffentlichkeit. Verbesserung der Fähigkeiten zur Gestaltung der Beziehungen zu Dienstleistungsempfängern. Verbesserung des allgemeinen Wohlbefindens der Personen in Front-line-Situationen. Aneignung von Techniken zur effizienten Planung der Beziehung zum Publikum. Ausbau der Fähigkeiten zur Konflikt- und Stressbewältigung	das gesamte interessierte Personal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
la comunicazione telefonica	migliorare la capacità di gestire l'utenza telefonica e di gestire le richieste a distanza	tutto il personale	docenza interna e esterna	2020	Telefonische Kommunikation	Verbesserung der Fähigkeiten zur Verwaltung der Telefonanrufe und der Anfragen auf Distanz	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2020	
strategie per una comunicazione scritta efficace nel web e con i vari social networks	migliorare l'efficacia della comunicazione istituzionale e di progetti/servizi sul sito internet (marketing), sui vari social networks e la redazione di relazioni	personale amministrativo interessato	docenza esterna	2018-2020	Strategien für eine wirksame Kommunikation im Web und mit den Social Networks	Institutionelle Veranstaltungen und Projekte/Dienste: Verbesserung der Wirksamkeit der Kommunikation auf der Webseite (Marketing), mit den Social Networks und Ausarbeitung von Berichten	interessiertes Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
B) Qualità dei servizi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	B) Qualität der Dienste	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
percorsi di certificazione e di aggiornamento della qualità e carte dei servizi	sviluppare la conoscenza e l'utilizzo di singole metodologie per la certificazione della qualità e favorire la conoscenza dei percorsi di qualità introdotti dall'ente	direzione generale, segreteria generale, dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna di valutatori o esperti della qualità, docenza interna	2018-2020	Qualitätszertifizierungsverfahren und Aktualisierung der Dienstchartas	Ausbau der Kenntnisse und der Anwendung einzelner Methoden für die Qualitätszertifizierung und Förderung der Kenntnisse für die eingeführte Qualitätszertifizierung	Generaldirektion, Generalsekretariat, leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte - Bewerter oder Experten im Bereich Qualität, interne Fachkräfte	2018-2020	
tecniche e metodi per misurare e confrontare la qualità dei servizi offerte da società partecipate	conoscere novità nella misurazione della qualità dei servizi delle società partecipate	personale del settore	docenza esterna ed interna	2019-2020	Techniken und Methoden für die Messung und den Vergleich der Qualität der Dienste der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung	Einführung in die Neuheiten bei der Messung der Qualität der Dienste der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung	Personal des zuständigen Bereiches	Schulung durch externe und interne Fachkräfte	2019-2020	
realizzazione di nuovi modelli/questionari per indagini di gradimento, scelta del campione	individuare nuove modalità di coinvolgimento costruttivo degli stakeholder	personale del settore interessati	docenza esterna ed interna	2019-2020	Ausarbeitung von neuen Vordrucken/Fragebögen für die Erhebung der Kundenzufriedenheit, Definition der Stichprobe	Ausarbeitung von neuen Methoden für eine konstruktive Einbindung der Stakeholder	interessiertes Personal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe und interne Fachkräfte	2019-2020	
Sistemi certificatori di qualità in generale e codici di condotta per la Data Protection - DPMS 44001: 2016©	favorire la conoscenza dei sistemi di certificazione (in particolare ISO 9001:2015, UNI 11697:2017, UNI ISO 15489-1:2016 per la gestione documentale, ISO 45001 (Documento DIS) Sistemi di Gestione per la Salute e Sicurezza sul Lavoro)	personale del settore interessati	docenza esterna ed interna	2019-2020	Qualitätszertifizierungssysteme im Allgemeinen und Verhaltenskodex für Data Protection - DPMS 44001: 2016©	Beförderung der Kenntnisse über Zertifizierungssysteme (insbesondere ISO 9001:2015, UNI 11697:2017, UNI ISO 15489-1:2016 für die Aktenverwaltung, ISO 45001 (Dokument DIS) Systeme für die Verwaltung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz)	interessiertes Personal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe und interne Fachkräfte	2019-2020	
C) Comunicazione interna ed intersettoriale, collaborazione interfunzionale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	C) Interne und bereichsübergreifende Kommunikation, Funktionsübergreifende Zusammenarbeit	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
comunicazione, ascolto e relazioni interpersonali intersettoriale. Modelli e tecniche di comunicazione interpersonale (compreso metodo PNJ)	migliorare la capacità di gestire le relazioni con i colleghi. Acquisire tecniche per gestire in modo efficace i rapporti con il pubblico e con i colleghi. Migliorare la collaborazione tra le ripartizioni o settori, per aumentare l'efficacia e l'efficienza delle procedure trasversali, contribuendo in modo responsabile e propositivo al raggiungimento dei risultati.	personale amministrativo vari settori, personale operaio e personale ausiliario	docenza esterna	2018-2020	Kommunikation, Zuhören und zwischenmenschliche Beziehungen. Modelle und Techniken der zwischenmenschlichen Kommunikation (einschließlich das Neuro-Linguistische Programmieren)	Verbesserung der Fähigkeiten zur Gestaltung der Beziehungen zu den Mitarbeitern. Aneignung von Techniken, um die Beziehungen zu den Bürgern und Mitarbeitern effizient aufzubauen und zu pflegen. Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen oder Bereichen, um die Wirksamkeit und Effizienz der bereichsübergreifenden Verfahren zu verstärken.	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche, Arbeiter, Hilfspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
team work e team building, collaborazione interfunzionale e lavoro di gruppo, approfondimento dei concetti di mission.	migliorare il clima, la collaborazione e la produttività all'interno dei settori. Migliorare lo spirito di squadra	personale amministrativo vari settori, personale operaio e personale ausiliario	docenza esterna	2018-2020	Team work und Team building, funktionsübergreifende Zusammenarbeit und Teamarbeit, Verstärkung des Konzepts von Mission	Verbesserung des Arbeitsklimas, der Zusammenarbeit und der Leistung innerhalb der einzelnen Bereiche. Verbesserung des Teamgeistes	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche, Arbeiter, Hilfspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
gestione dello stress lavorativo	apprendere le tecniche di gestione dello stress soprattutto in momenti di carico lavorativo molto intenso per imparare a razionalizzare ed evitare l'insorgere di conflitti	personale di uffici con elevato front-office o aumenti dei carichi di lavoro	docenza esterna	2018-2020	Stressbewältigung	Aneignung der Techniken zur Stressbewältigung vor allem in Situationen mit erhöhtem Arbeitspensum, um die Arbeit rationalisieren und Konflikte vermeiden zu können	Personal mit verstärktem Front-office-Dienst und erhöhter Arbeitsbelastung	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
parlare in pubblico	migliorare la capacità di esposizione di fronte al pubblico per presentazioni o formazione interna	dirigenti, responsabili di servizio, formatori interni	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Sprechen in der Öffentlichkeit	Verbesserung der Sprachgewandtheit vor Publikum, auch bei interner Ausbildung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, interne Fachkräfte für Schulungen	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
gestione del personale - team-leader	realizzare un'efficace comunicazione, gestire le dinamiche del team, migliorare il benessere personale, condurre i collaboratori ad una prestazione eccellente - sviluppo del team, conoscere gli elementi base del quadro normativo per la gestione quotidiana delle risorse umane,	coordinatori di piccoli gruppi di personale amministrativo, delle farmacie e personale operaio	docenza esterna	2018-2020	Personalführung - Team leader	Umsetzung einer wirksamen Kommunikation, Auseinandersetzung mit den Dynamiken innerhalb des Teams, Verbesserung des Arbeitsklimas, Führung der Mitarbeiter zu hervorragenden Leistungen - Entwicklung des Teams, Grundkenntnisse der Rechtsbestimmungen über die tägliche Personalführung	Koordinatorinnen kleiner Gruppen von Verwaltungspersonal, der Apotheken und der Arbeiter	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
D) Norme generali sulla pubblica amministrazione, statuto, regolamenti e struttura organizzativa del comune	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	D) Allgemeine Bestimmungen über die öffentliche Verwaltung, Satzung, Ordnungen und den Organisationsaufbau der Gemeinde	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
gli incarichi esterni negli enti locali	applicare correttamente le varie disposizioni normative e finanziarie in materia di incarichi esterni (incarichi di consulenza, studio e ricerca, collaborazioni esterne, ecc.) inquadrando esattamente le varie fattispecie che interessano l'ente	dirigenti, responsabili dei servizi, personale amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Beauftragung verwaltungsexterner Mitarbeiter (in den örtlichen Körperschaften)	Korrekte Anwendung der verschiedenen normativen und finanziellen Bestimmungen über die Beauftragung externer Mitarbeiter (Beratungs-, Studien- und Forschungsaufträge, Beauftragung externer Mitarbeiter usw.) mit Festlegung der für die Gemeindeverwaltung zutreffenden Details	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
codice di comportamento dei dipendenti pubblici	diffondere la consapevolezza sulle regole di comportamento del servizio.	tutto il personale	docenza interna	2018-2020	Vorschriften zum Verhalten der öffentlichen Angestellten	Förderung des Bewusstseins für die Verpflichtung zur Einhaltung von Verhaltensregeln	das gesamte Personal	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020	
codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano	applicare correttamente le varie disposizioni riguardanti gli obblighi di servizio e di comportamento, anche relativamente alla prevenzione alla corruzione	tutto il personale	docenza interna e esterna	2018-2020	Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen	Korrekte Anwendung der verschiedenen Bestimmungen betreffend dienstliche Pflichten und Verhaltensregeln, auch bezüglich der Korruptionsvorbeugung	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020	
la normativa in materia di anticorruzione ed il piano di prevenzione alla corruzione	aggiornamento periodico obbligatorio generale e specialistico in materia di prevenzione alla corruzione e corretto gestione del piano triennale	tutto il personale - corsi differenziati per categorie di personale (dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo-tecnico, personale operaio-ausiliario) e per tematiche	docenza esterna	2018-2020	Die Gesetze und der Dreijahresplan zur Korruptionsprävention	Periodische Pflichtkurse - Auffrischung von Grund- und spezifischen Kenntnissen über die Bestimmungen zur Korruptionsprävention und konkrete Verwaltung des Dreijahresplanes	das gesamte Personal - getrennte Kurse je nach Zielgruppe (Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Arbeiter und Hilfspersonal) und nach Argumente	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	

le fidejussioni	migliorare la capacità di valutare la conformità e congruità delle fidejussioni al tipo di garanzia contrattuale prevista e richiesta alla controparte.	personale area lavori pubblici, dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna	2018-2020	Bürgschaften	Bessere Bewertung der Angemessenheit der Bürgschaften im Vergleich zur Art der vom Auftragnehmer geforderten Vertragsgarantie	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten, Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal der Verträge	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
procedura di erogazione dei contributi	migliorare ed uniformare la procedura di erogazione di contributi	personale amministrativo di settori che erogano contributi	docenza interna e esterna	2018-2020	Verfahren für die Vergebung von Beiträgen	Verbesserung und Vereinheitlichung des Verfahrens für die Vergebung von Beiträgen	Verwaltungspersonal von verschiedenen Bereichen welche Beiträge vergeben	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
le cooperative di tipo a) e di tipo b)	aggiornamento e approfondimento normativo della materia	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna	2018-2020	die Genossenschaften Typ a) und Typ b)	Fortbildung und Vertiefung der im Bereich geltenden Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal des Vertragsamtes	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
la responsabilità amministrativa, contabile e per danno erariale dei dirigenti, funzionari e degli amministratori	aggiornare e sensibilizzare i dipendenti in materia di responsabilità penale, danno erariale e dei controlli della Corte dei Conti	assessori, direttore generale, segretario generale, dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna	2018-2020	Rechnungshaftung und Verpflichtung zum Schadenersatz der leitenden Angestellten, Funktionäre und Verwalter	Aktualisierung und Sensibilisierung der Angestellten im Bereich strafrechtliche Haftung, Pflicht zu Schadenersatz und Kontrolle durch den Rechnungshof	Stadträte, Generaldirektor, Generalsekretär, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
i controlli sugli enti locali	migliorare la conoscenza della varie tipologie di controllo sull'attività amministrativa	assessori, direttore generale, segretario generale, dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna e esterna	2019-2020	Kontrolle der örtlichen Körperschaften	Vertiefung der Kenntnisse über die verschiedenen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit	Stadträte, Generaldirektor, Generalsekretär, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2019-2020
legislazione speciale sugli affidamenti ai soggetti del terzo settore	Corretta applicazione del Codice del terzo settore nelle sue interazioni con il Codice dei contratti	personale amministrativo di settore	docenza esterna	2018-2020	Gesetzesbestimmungen über die Vergabe an Subjekte des dritten Sektors	Korrekte Anwendung des Kodex des dritten Sektors und seine Interaktionen mit dem Vertragskodex	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
E) Il procedimento amministrativo, privacy e atti amministrativi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	E) Das Verwaltungsverfahren, Privacy und die Verwaltungsakten	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
atti e procedimenti amministrativi (tipologie, relative caratteristiche, iter procedurale e competenze) - atti devoluti e delegati	aggiornamento normativo costante; migliorare la comprensione delle finalità degli atti amministrativi e dei fondamenti normativi su cui si basano, con particolare riguardo alla corretta individuazione degli atti devoluti e delegati	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo di comunicazione ed informazione al cittadino, personale amministrativo vari settori	docenza esterna ed interna, segretario generale	2018-2020	Verwaltungsakten und -verfahren (Art, Merkmale, Verfahrensweg und Zuständigkeitsbereiche) - abgetretene und übertragene Akten	Regelmäßige Weiterbildung; Vertiefung der Kenntnisse über den Bestimmungsweg der Verwaltungsakten und deren Rechtsgrundlage, Erkennung von Akten, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden	Leitende Beamte, Verantwortliche der Informationsdienste zu Nutzen der Öffentlichkeit, Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe und interne Fachkräfte, Generalsekretär	2018-2020
tecniche di redazioni di atti	migliorare la capacità di predisporre e redigere i principali atti amministrativi del comune	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo vari settori	docenza interna e esterna, corsi a catalogo,	2018-2020	Techniken für die Erstellung von Akten	Verbesserung der Kenntnisse für die Vorbereitung und Abfassung der wichtigsten Verwaltungsakten der Gemeinde	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
semplificazione amministrativa - decertificazione e l'autocertificazione nell'ente locale - approfondimento del TU DPR 445/2000	migliorare l'applicazione della normativa in materia di autocertificazione	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico di tutti i settori	docenza interna e esterna	2019-2020	Vereinfachung der Verwaltung - Reduzierung der Bescheinigungen und Verwendung der Eigenklärungen in der örtlichen Körperschaft - Vertiefung des ET DPR 445/2000	Genauere Anwendung der Gesetzesbestimmungen im Bereich Eigenklärung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal aller Bereiche	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2019-2020
dichiarazioni sostitutive, autentiche di firma, corretta applicazione dell'imposta di bollo, copie di atti digitali e di atti analogici ai sensi del CAD	garantire la corretta ed uniforme applicazione della normativa in materia di autentiche, bolli e copie di atti del CAD	tutto il personale amministrativo con particolare riguardo ai settori dei servizi demografici e centri civici	docenza interna e esterna	2018-2020	Ersatzerklärungen, Beglaubigung von Unterschriften, korrekte Anwendung der Stempelsteuer, Kopien von digitalen Unterlagen u.Ä. gemäß CAD	Gewährleistung der korrekten und einheitlichen Anwendung der Rechtsbestimmungen bzgl. Beglaubigungen, Stempelsteuern und Kopien von Verwaltungsunterlagen	das gesamte Verwaltungspersonal insbesondere die Bereiche Demographische Dienste und Bürgerzentren	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
procedure amministrative interne	rafforzare la conoscenza dei principali iter procedurali che coinvolgono a vario titolo competenze di carattere generale (elaborazione del PEG, la valutazione del personal e dei dirigenti, previsioni di bilancio, ecc.).	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna	2018-2020	Interne Verwaltungsverfahren	Vertiefung der Kenntnisse über die wichtigsten Verfahrenswege, in welche die Assessorate im Allgemeinen eingebunden sind (Erstellung HVP, Bewertung der leitenden Beamten, Haushaltsvoranschläge)	Verwaltungs- und technisches Personal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
nuovo regolamento europeo sulla privacy	conoscere la nuova normativa al fine di effettuare correttamente i vari adempimenti (nuova informativa, registro trattamenti, ecc.)	tutto il personale	docenza esterna, corsi a catalogo, e-learning	2018-2020	Neue EU-Verordnung über den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten	Einführung in die Neuerungen, um sie korrekt anwenden zu können (neues Infoschreiben, Register der verarbeiteten Daten usw.)	das gesamte Personal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, E-learning	2018-2020
il diritto di accesso documentale e l'accesso civico semplice e generalizzato (FOIA)	aggiornamento e approfondimento degli istituti del diritto d'accesso e del diritto civico in materia di documentazione amministrativa - applicazione concreta della normativa	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2018-2020	das Recht auf Aktenzugang und der einfache und allgemeine Bürgerzugang (FOIA)	Fortbildung und Vertiefung der Kenntnisse über den Aktenzugang und Bürgerzugang im Bereich Verwaltungsverfahren - Konkrete Anwendung der Bestimmung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
applicazione della privacy nei vari settori della pubblica amministrazione	effettuare correttamente il trattamento dei dati rispetto alla normativa sul diritto di accesso nei settori con maggiore front-office o con particolare problematiche	personale di uffici con elevato front-office	docenza esterna ed interna (circolari, istruzioni e direttive), e-learning	2018-2020	Anwendung der Bestimmungen über den Schutz der persönlichen Daten beim Aktenzugang in den verschiedenen Bereichen der öffentlichen Verwaltung	Korrekte Anwendung der Bestimmungen über den Schutz der persönlichen Daten beim Aktenzugang in den Bereichen mit vorwiegend Front-Office-Diensten oder Bereichen mit spezifischen Problematiken	Personal mit verstärktem Front-office-Dienst	Schulung durch externe und interne Fachkräfte (Rundschreiben, Anweisungen und Richtlinien), e-learning	2018-2020
il responsabile del procedimento	maggiore conoscenza sul ruolo e compiti del responsabile del procedimento	responsabili del procedimento	docenza interna, corsi a catalogo	2018-2020	Die Verantwortlichen des Verfahrens	Bessere Kenntnis über die Rolle und Aufgaben des Verantwortlichen des Verfahrens	beauftragtes Personal als Verantwortliche des Verfahrens	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
tecniche di redazione di regolamenti, bandi, convenzioni, capitolati e contratti	migliorare la capacità di predisporre e redigere atti amministrativi complessi e contratti sia pubblici che di natura privatistica	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna ed interna	2018-2020	Techniken zur Verfassung von Ordnungen, Ausschreibungen, Vereinbarungen, Vergabebedingungen und öffentlichen- privaten Verträgen	Verbesserung der Fähigkeit zur Vorbereitung und Abfassung komplexer Verwaltungsmaßnahmen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal des Vertragsamtes	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
la corretta notificazione degli atti con particolare riguardo all'invio telematico	garantire il corretto invio dei provvedimenti ai destinatari ai fini di eventuali contenziosi	tutto il personale amministrativo	docenza esterna	2018-2020	Die korrekte Zustellung von Akten, insbesondere auf telematischem Wege	Gewährleistung der korrekten Zustellung von Akten, insbesondere im Hinblick auf eventuelle Streitfälle	das gesamte Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
F) Organizzazione dell'attività interna, qualità e precisione delle prestazioni e lavoro per progetti	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	F) Arbeitsorganisation, Qualität und Präzision der Leistungen und Arbeit nach Projekten	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
modalità e tecniche di analisi dei processi, nuovi modelli organizzativi, sportelli polyvalenti, lean organisation	realizzare interventi organizzativi sui processi per semplificare le procedure ai cittadini	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna e esterna	2018-2020	Modalitäten und Techniken zur Analyse der Arbeitsprozesse, neue Vorgangsmuster, Mehrzweckschalter, Methode von "lean organization"	Verwirklichung von organisatorischen Massnahmen für die Vereinfachung der Verfahren zu den Bürgern.	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
conoscere bene intranet, internet, db servizi come sistema informativo di comunicazione	migliorare la capacità di gestire ed utilizzare in modo efficiente il sistema informativo interno	tutto il personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna	2018-2020	Vertiefung der Kenntnisse über Intranet, Internet, db Service zur Einholung von Informationen und Kommunikation	Bessere Verwaltung und Verwendung des internen Informationssystems	das gesamte Verwaltungs- und technische Personal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
tecniche e metodi di organizzazione del tempo e di gestione dell'agenda. Attività di segreteria.	migliorare la capacità di programmare le attività, i criteri per la valutazione delle priorità e la gestione delle criticità. Sviluppare la capacità del rispetto dei tempi e degli impegni concordati	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Zeitmanagement. Techniken und Methoden der Zeit- und Terminplanung. Sekretariatstätigkeit.	Verbesserung der Tätigkeitsplanung, Definition von Prioritäten und der Bewältigung kritischer Situationen. Die festgelegten Ziele durch verantwortungsbewusste Zusammenarbeit erreichen	Verwaltungs- und technisches Personal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
tecniche di concentrazione e focalizzazione. Precisione e affidabilità del lavoro.	tecniche per migliorare l'attenzione e la concentrazione per ridurre il margine di errore sugli output/prestazioni; sistemi di controllo del lavoro	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2018-2020	Konzentrations- und Fokalisierungstechniken. Präzision und Verlässlichkeit bei der Arbeit	Verbesserung der Aufmerksamkeit und der Konzentration, um die Fehlerquote bei Outputs/Leistungen zu reduzieren; Systeme für die Kontrolle der Arbeitsvorgänge	Verwaltungs- und technisches Personal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
tecniche per gestione efficace di gruppi di lavoro	gestione di partecipanti difficili in un gruppo di lavoro	personale amministrativo	docenza esterna	2018-2020	Techniken für die effiziente Führung von Arbeitsgruppen	Führung von schwierigen Mitarbeitern in einer Arbeitsgruppe	Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
nuovi metodi e tecniche di percorsi partecipati	migliorare le tecniche di progettazione partecipata - coinvolgimento efficace di portatori d'interesse in un processo partecipativo	personale amministrativo	docenza esterna	2018-2020	Partizipatorische Verfahren: Neue Methoden und Techniken	Verbesserung der Techniken der partizipatorischen Planung - wirksame Einbindung der Interessensvertreter in ein partizipatorisches Verfahren	Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020

G) Gestione e Archiviazione di atti e documenti	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	G) Archiviazione und Ablage von Akten und Unterlagen	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
gestione dei flussi documentali, archiviazione e scarto degli atti anche con modalità digitali (CAD)	sviluppare la conoscenza del nuovo sistema di gestione documentale. Utilizzo pratico del manuale di gestione	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza interna e esterna	2018-2020	Verwaltung des Auswählens von Unterlagen, das Archivierungssystem und die Ausmusterung von Dokumenten auch in digitaler Form (CAD)	Ausbau der Kenntnisse über das neue Programm zur Verwaltung der Unterlagen. Praktische Umsetzungen der Anleitungen	das gesamte Verwaltungs- und technische Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
corretta archiviazione informatica, anche con riguardo alla posta elettronica (PEC e PEO)	archiviare in modo sistematico e corretto i documenti informatici (directory, files, ecc.)	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza interna	2018-2020	Korrekte informatische Archivierung, auch in Bezug auf die elektronische Post (PEC und PEO)	Systematische und korrekte Archivierung von EDV-Dokumenten (Directory, Dateien, usw.)	das gesamte Verwaltungs- und technische Personal	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
software per la protocollazione e gestione degli atti e documenti in J-IRIDE	conoscere ed utilizzare il software per la protocollazione e la gestione dei provvedimenti amministrativi	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza esterna a cura della ditta fornitrice del programma - docenza interna	2018-2020	Programm für die Protokollierung und Verwaltung der Akten und Dokumente mit dem Programm J-IRIDE	Aneignung von Kenntnissen zur Verwendung des Programms für die Protokollierung und Verwaltung der Verwaltungsmaßnahmen	das gesamte Verwaltungs- und technische Personal	Schulung durch die Firma, die das Programm geliefert hat - Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
H) Finanze e contabilità pubblica	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	H) Finanzen und öffentliche Buchhaltung	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
contabilità e procedure di controllo delle entrate e delle spese	conoscenza base di elementi contabilità comunale, approfondimenti delle modalità di redazione e di gestione del bilancio al fine di una corretta imputazione delle spese e gestione delle liquidazioni - dei residui passivi/attivi e della fatturazione. Conoscenza del nuovo regolamento di contabilità	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, esperti di segreteria	docenza interna	2018	Grundregeln und -lagen der Buchhaltung und Verfahren zur Kontrolle der Einnahmen und Ausgaben	Grundkenntnisse über den Gemeindehaushalt, Vertiefung der Modalitäten für die Erstellung und Verwaltung des Haushaltsplanes für eine korrekte Zuweisung der Ausgaben und Verwaltung der Zahlungen - der aktiven und passiven Rückstände und Abrechnung. Kenntnisse der neuen Gemeindeordnung über das Rechnungswesen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch interne Fachkräfte	2018
sistema informativo per la gestione degli obiettivi (Documento unico di programmazione e Piano esecutivo di gestione)	aggiornamento del personale sul sistema informativo relativo al controllo di gestione e direzionale	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna e esterna	2018-2020	Informationssystem für die Verwaltung der Ziele (Einheitliches Strategiedokument und Haushaltsvollzugsplan)	Ausbildung des Personals über das elektronische System zur Verwaltungs- und Führungskontrolle	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
europrogettazione e finanziamenti europei (fondi strutturali e FSE)	aggiornamento sulle possibilità di utilizzo concrete di fondi europei per il finanziamento di progetti interni	dirigenti, personale amministrativo	docenza esterna, Servizio FSE	2018-2020	EU-Projektierung und -finanzierungen (Strukturfonds und ESF)	Aktualisierung über die Möglichkeiten zur Inanspruchnahme der EU-Mittel für die Finanzierung interner Projekte	Leitende Beamte, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte FSE-Dienst	2018-2020
aggiornamento novità fiscali derivanti da leggi finanziarie	aggiornamento ultime novità fiscali e tributarie	segreteria generale, direzione generale, dirigenti, responsabili di servizio, personale settore finanziario	docenza esterna, consulenti dell'ente, corsi a catalogo	2018-2020	Weiterbildung von Steuererlassen eingeführte neue steuerrechtliche Bestimmungen	Aktualisierung über letzte steuerrechtliche Neuheiten	Generalsekretariat, Generaldirektion, Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte, Berater der Gemeinde, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
normativa sui finanziamenti pubblici e privati. Metodologie e procedure di sponsorizzazione e strumenti di reperimento di fonti di finanziamento aggiuntive (pubbliche e private)	sviluppare la conoscenza della normativa sulle diverse forme di finanziamento pubbliche e private. Approfondire la conoscenza di metodologie e procedure di sponsorizzazione. Migliorare la conoscenza di tecniche e strumenti di reperimento di fonti di finanziamento aggiuntive. Far fronte alla sempre minore capacità di spesa dell'Ente pubblico	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Gesetzesbestimmungen über Finanzierungen seitens der öffentlichen Hand und privater Stellen. Methoden und Praktiken des Sponsorings und Mittel zur Beschaffung zusätzlicher (öffentlicher und privater) Finanzquellen	Vertiefung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen zu den verschiedenen Formen der Finanzierung seitens der öffentlichen Hand und privater Stellen. Vertiefung der Kenntnisse über die Methoden und Praktiken des Sponsorings. Verbesserung der Kenntnisse über die Techniken und Mittel zur Beschaffung zusätzlicher Finanzquellen. Reaktion auf die zunehmende Reduzierung öffentlicher Finanzierungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
la fatturazione elettronica	aggiornamento sulla procedura	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2018-2020	Elektronische Fakturierung	Aktualisierung des Verfahrens	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Fachkraft des Sekretariats	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
la riforma contabile e l'armonizzazione	aggiornamento sulla nuova contabilità armonizzata: struttura del bilancio, piano dei conti, fasi delle entrate e delle spese, principi contabili, documenti e tempi di programmazione	tutto il personale amministrativo e tecnico ed in particolare il settore finanziario	docenza esterna	2018-2020	Die Reform der Buchhaltung und die Harmonisierung	Fortbildung über die neue Buchhaltungsreform auf verschiedenen Ebenen: Aufbau des Haushaltsplanes, Buchungsplan, Einnahmen und Ausgaben, buchhalterische Grundsätze, Planungsdokumente, Fristen	das gesamte Verwaltungs- und technische Personal, besonders im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
procedura di recupero delle entrate (compresa la procedura di riscossione coattiva)	aggiornamento sulla procedura	personale che gestisce entrate	docenza esterna	2018-2020	Verfahren für die Steuereintreibung (einschließlich das der Zwangseintreibung)	Aktualisierung des Verfahrens	Personal welches Einnahmen verwaltet	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
la contabilità armonizzata nei lavori pubblici	applicare correttamente gli istituti della contabilità armonizzata nella programmazione e gestione dei lavori pubblici	personale dell'area lavori pubblici	docenza esterna	2018-2020	Öffentliche Arbeiten: Die Vereinheitlichung der Buchhaltungssysteme	Die Korrekte Anwendung der Grundlagen des vereinheitlichten Buchungssystems bei der Planung und Verwaltung der öffentlichen Arbeiten	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
I) Appalti, contratti per la fornitura di beni e servizi e lavori pubblici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	I) Vergabe, Verfahren für die Lieferung von Gütern und Dienstleistungen und Öffentliche Bauarbeiten	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
approfondimento del codice unico dei contratti in materia di lavori pubblici, appalti e forniture di servizi - corretto svolgimento delle procedure di gara	aggiornamento sulla complessa e nuova normativa, che riguarda sia il settore lavori pubblici che le forniture di servizi - garantire procedure corrette ed uniformi all'interno dell'ente	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna	2018-2020	Vertiefung der Kenntnisse über den Vertragskodex im Bereich öffentlicher Arbeiten, Ausschreibungen und Vergabe von Diensten - Korrekte Abwicklung der Wettbewerbsverfahren	Weiterbildung bzgl. der komplexen und neuen Bestimmungen, die den Bereich öffentliche Arbeiten und die Durchführung von Diensten betreffen - Gewährleistung korrekter und einheitlicher Verfahren innerhalb der Gemeinde	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal des Vertragsamtes	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
aggiornamento normativo in materia di DURC, CIG e tracciabilità finanziaria, CUP, imposta di registro. Aspetti comuni relativi alle procedure di acquisizione di servizi e forniture e di lavori pubblici	aggiornamento normativo	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna	2018-2020	Gesetzesbestimmungen über DURC, CIG, CUP, Registergebühr. Gemeinsame Aspekte über den Erwerb von Dienstleistungen und bei den Öffentlichen Arbeiten	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
mepa, mepab, Sisp (piattaforme informatiche per l'acquisizione di beni e servizi e gestione procedure)	migliorare l'utilizzo delle procedure informatiche relative alle procedure di acquisti - effettuare correttamente i vari adempimenti relativi alle procedure di acquisizione di beni e servizi	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	MEPA, MEPAB, SISP (Software-Portale für den Erwerb von Gütern und Lieferungen und Verwaltung von Verfahren)	Verbesserung der Nutzung des elektronischen Verfahrens für die Ankäufe - Korrekte Durchführung der verschiedenen Vorgaben bei den Verfahren für den Erwerb von Gütern und Lieferungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
il sistema AVCPass e la banca dati nazionale sui contratti pubblici	conoscenza dei cambiamenti innovativi del sistema telematico	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	das System AVCPass und die nationale Datenbank der öffentlichen Ausschreibungen	Kenntnisse über die innovativen Änderungen des telematischen Systems	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
atti pubblici e scritture private	aggiornamento normativo	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Öffentliche notarielle Urkunden und Privaturkunden	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
i ruoli nelle procedure di gara: il coordinatore dei lavori, dei servizi e delle forniture ed il RUP	nozioni di base ed approfondimenti sui vari ruoli/compti previsti nelle procedure di gara	personale tecnico ed amministrativo con ruoli di coordinatore e di RUP	docenza esterna ed interna	2018-2020	Die verschiedenen Aufgabenbereiche bei Ausschreibungen: der Koordinator der Bauleistungen und Dienstleistungen und der Lieferungen und der Einzige Verfahrensverantwortliche	Allgemeine und detaillierte Kenntnisse über Aufgaben des Koordinators der Bauleistungen, Dienstleistungen und der Lieferungen und des Einzigen Verfahrensverantwortlichen	technisches und Verwaltungspersonal mit Aufgaben als Koordinator und Alleinverantwortlicher des Verfahrens	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
J) Competenze dirigenziali	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	J) Führungskompetenzen	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
analisi e soluzioni di problemi complessi. Tecniche per risolvere problemi (problem solving) e prendere decisioni. Teorie ed esperienze in materia Fattori di successo nella soluzione di problemi Il processo di scelta Gli stili di negoziazione	capacità di risolvere problemi (problem solving) e prendere decisioni all'interno del/i gruppo/i. Rafforzare la conoscenza teorica e pratica dei metodi per la gestione di situazioni lavorative complesse	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna e didattica attiva, workshop	2018-2020	Techniken der Problemlösung (Problem Solving) und der Entscheidungsfindung innerhalb des/ der Teams. Einschlägige Theorien und Erfahrungen. Erfolgsfaktoren des Problem Solving. Der Prozess der Entscheidungsfindung. Die verschiedenen Stile der Verhandlungsführung	Fähigkeit zur Identifikation von Problematiken und der Problemlösung mit den jeweils verfügbaren Mitteln. Entwicklung der Fähigkeiten der Problemlösung (Problem Solving) und der Entscheidungsfindung innerhalb des/ der Teams. Vertiefung der Kenntnis und des Einsatzes der Methoden zur Bewältigung komplexer Situationen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte und aktive Erprobung, Workshop	2018-2020

convocazione e gestione delle riunioni. L'ordine del giorno (definizione, controllo e verifica). Tecniche di verbalizzazione	aumentare l'efficacia delle riunioni. Migliorare ed uniformare la verbalizzazione. Focalizzare le energie sui punti all'odg e terminare gli incontri con piani operativi definiti	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, workshop	2019-2020	Einberufung und Gestaltung von Sitzungen: die Tagesordnung (Definition, Kontrolle und Überprüfung). Abfassung von Sitzungsprotokollen	Steigerung der Effizienz von Versammlungen. Verbesserung und Vereinheitlichung der Sitzungsprotokolle. Ausrichtung auf die Tagesordnungspunkte und Abschluss mit genau definierten Arbeitsplänen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte, Workshop	2019-2020
analisi e mappatura delle competenze per la rilevazione del fabbisogno formativo	migliorare l'analisi e la programmazione degli interventi formativi	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna - gruppo interattivo - workshop	2019-2020	Analyse und Erfassung der Kompetenzen für die Erhebung des Weiterbildungsbedarfs	Verbesserung der Analyse und Planung der Weiterbildungsmaßnahmen. Führung und Bewertung des Personals aufgrund der Fachkompetenzen und Förderung der internen Mobilität	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte - interaktive Gruppe - Workshop	2019-2020
coaching individuale e team-coaching	migliorare la capacità di monitoraggio e sviluppo dei collaboratori. Implementare modalità di individuazione dei punti forza e dei punti critici dei collaboratori e delle loro competenze. Migliorare le competenze dei collaboratori secondo le esigenze dell'Ente e delle propensioni degli stessi collaboratori	dirigenti, responsabili di servizio con eventuali collaboratori	docenza esterna - gruppo interattivo	2018-2020	Individuelles coaching und team-coaching	Verbesserung der Fähigkeit zur Überprüfung und Förderung der Mitarbeiter, Ermittlung der Stärken und Schwächen derselben und deren Kompetenzen. Verbesserung der Kompetenzen der Mitarbeiter gemäß den Erfordernissen der Gemeinde und den Fähigkeiten der Mitarbeiter	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, eventuell mit Mitarbeitern	Schulung durch externe Fachkräfte - interaktive Gruppe	2018-2020
la gestione e la valutazione dei collaboratori	migliorare la gestione e la valutazione del personale sulla base dei profili di competenze, per una migliore produttività del settore e mobilità/interscambiabilità di compiti interni, tenendo conto anche delle politiche di conciliazione famiglia e lavoro e di benessere organizzativo	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna - gruppo interattivo	2019	die Personalführung und die Bewertung des Personals	Verbesserung der Führung und Bewertung des Personals aufgrund der Fachkompetenzen für bessere Leistungsergebnisse des Bereiches und Förderung der internen Mobilität und des Austausches mit dem Ziel der Vereinbarkeit von Familie und Beruf und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte - interaktive Gruppe	2019
nuovi modelli organizzativi, metodologia della lean organization, modalità e tecniche di analisi dei processi, procedimenti e dei rischi	ridurre dispersioni operative. Sviluppare la capacità di individuazione, analisi e razionalizzazione dei processi lavorativi.	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, corsi a catalogo	2018	Neue Vorgangsmuster, Methode von "lean organization", Modalitäten und Techniken zur Analyse der Verfahren, der Arbeitsprozesse und der Risiken	Reduzierung unnötiger Vorgänge und Arbeit. Entwicklung der Fähigkeit zur Ermittlung, Analyse und Rationalisierung der Arbeitsprozesse und Verfahren (. Arbeit nach Prozessen und Zielsetzungen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018
informatica giuridica e manageriale	conoscere, saper gestire ed utilizzare correttamente le procedure digitalizzate ed il sistema di gestione documentale	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna ed interna, workshop	2019-2020	Rechts- und Unternehmensinformatik	Einführung und korrekte Anwendung der digitalisierten Verfahren und des Aktenverwaltungssystems	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe und interne Fachkräfte, Workshop	2019-2020
leadership	modelli di leadership; strumenti essenziali per la gestione del team; la comunicazione, la delega, la condivisione	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna ed interna, workshop	2019-2020	Leadership	Leadership-Modelle; die wichtigsten Instrumente der Teamführung; Kommunikation, Übertragung von Verantwortung, Einbindung der Mitarbeiter	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe und interne Fachkräfte, Workshop	2019-2020
pianificazione e management per obiettivi - project management	migliorare la pianificazione delle attività e il lavoro per progetti ed obiettivi	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna ed interna, workshop	2019-2020	Planung und Management nach den Richtlinien des Project management	Verbesserung der Planung der Tätigkeiten und Ausrichtung der Arbeit nach Projekten und Zielsetzungen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe und interne Fachkräfte, Workshop	2019-2020
sistemi informativi, analisi dei dati ed indicatori a supporto delle decisioni	migliorare l'individuazione e l'utilizzo dei vari tipi di indicatori	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna ed interna, workshop	2018	Informationssysteme, Analyse der Daten und Indikatoren, auf welche sich die Entscheidungen stützen	Verbesserung der Definition und Verwendung der verschiedenen Typen von Indikatoren	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe und interne Fachkräfte, Workshop	2018
E-government e servizi digitali	approfondimento sul mondo dei servizi digitali ai fini di una loro implementazione	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna ed interna, workshop	2018	E-Government und digitale Dienste	Einführung in die Welt der digitalen Dienste im Hinblick auf ihre Implementierung	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe und interne Fachkräfte, Workshop	2018
parlare in pubblico	migliorare la capacità di esposizione di fronte al pubblico per presentazioni o formazione interna	dirigenti, responsabili di servizio, formatori interni	docenza esterna, corsi a catalogo	2019-2020	Sprechen in der Öffentlichkeit	Verbesserung der Sprachgewandtheit vor Publikum, auch bei interner Ausbildung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste und interne Fachkräfte für Schulung	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2019-2020
K) Competenze Comitato Unico di Garanzia	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	K) Competenze Einheitskomitee für Chancengleichheit	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
aggiornamento e formazione per le componenti del Comitato Unico di Garanzia	accrescere le competenze delle componenti nuovo CIUG affinché diventino centro di competenza per le parti sociali in materia di PO, dignità della persona sui luoghi di lavoro, affinché possano diventare il motore della creazione di reti con altri organismi similari.	comitato unico di garanzia	docenza esterna	2018-2020	Weiterbildung und Schulung für die Mitglieder des Einheitskomitees für Chancengleichheit	Steigerung der Kompetenzen für die Mitglieder des neuen Einheitskomitees für Chancengleichheiten, damit sie in diesem Bereich Mittelpunkt der Sozialpartner werden und damit der Schutz der Würde der beschäftigten und tätigen Personen gefördert wird. Motoren für die Schaffung von Netzwerken mit anderen ähnlichen Organismen	Einheitskomitee für die Chancengleichheiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
life long learning, age management, valorizzazione dei percorsi biografici femminili	formazione connessa al piano quinquennale delle azioni positive	comitato unico di garanzia	docenza esterna	2018-2019	Life long learning, Age management, Aufwertung der biografischen Werdegänge der Frauen	Weiterbildung in Anlehnung an den Fünfjahresplan der positiven Aktionen	Einheitskomitee für die Chancengleichheiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
L) Benessere organizzativo	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	L) Wohlbefinden	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
benessere organizzativo e stress da lavoro correlato	sviluppare le competenze in materia al fine di promuovere e realizzare il piano di azioni del benessere organizzativo	responsabile settore personale ed organizzazione, personale amministrativo coinvolto nell'adozione di misure e attuazione di progetti in materia, responsabile del servizio sicurezza sul lavoro	docenza esterna	2018-2020	Wohlbefinden und arbeitsbedingter Stress	Ausbau der Kenntnisse im Bereich Wohlbefinden um die angemessenen und notwendigen Maßnahmen innerhalb der Gemeindeverwaltung zu fördern	Verantwortliche des Personalwesens und Organisation, Verwaltungspersonal welches auf diesem Gebiet mit der Anwendung von Maßnahmen und Verwirklichung von Projekten miteinbezogen ist, Verantwortliche der Dienststelle Arbeitssicherheit	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
coaching individuale - team coaching	favorire e migliorare il benessere organizzativo personale in ambiti con stress lavorativo	personale amministrativo dell'Ufficio Cimiteriale	docenza esterna	2018-2020	Individuelles Coaching und Teamcoaching	Förderung und Verbesserung des Wohlbefindens der Mitarbeiter/innen, die in besonders stressigen Bereichen arbeiten	Verwaltungspersonal des Friedhofamtes	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
M) Competenze tutor	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	M) Competenze Tutor	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
l'attività del tutor	formare eventuale nuovo personale nominato in qualità di tutor, in sostituzione di personale cessato; sviluppare competenze specifiche del tutor	gruppo dei tutor	docenza interna e esterna	2018-2020	die Tätigkeit der Tutor	Ausbildung eventuell neu ernannter Tutoren, welche Gekündigte ersetzen, Förderung spezifischer Fachkenntnisse der Tutoren	Tutoren	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
N) Corsi di lingue	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	N) Sprachkurse	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
corsi di seconda lingua - tedesco, italiano, ladino	migliorare l'uso della lingua nei rapporti con i cittadini	personale amministrativo e tecnico	docenza esterna con buoni di bilinguismo o art. 76	2018-2020	Kurse zur Vermittlung von Kenntnissen in der Zweitsprache - deutsch, italienisch, ladinisch	Verbesserung der im Umgang mit den Bürgern erforderlichen Sprachkenntnisse	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte - Zweisprachigkeits-Gutscheine oder Art. 76	2018-2020
corso di tedesco specialistico di settore	migliorare l'uso della lingua scritta e linguaggio specialistico	personale tecnico, operatori polizia municipale e personale polizia ambientale	docenza esterna	2018-2020	deutsche Fachsprachkurse	Verbesserung des Schriftverkehrs und der Fachsprache	technisches Personal, Personal der Stadt- und Umweltpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
corsi specialistici d'inglese	migliorare il contatto con l'utenza straniera/incontri / progetti a livello europeo / terminologia tecnica	personale amministrativo e tecnico interessato	docenza esterna	2018-2020	Englisch Fachsprachkurse	Verbesserung der Sprachkenntnisse für den Umgang mit den Ausländern	interessiertes Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
corso di francese base	migliorare il contatto e la fruizione dei servizi con l'utenza straniera	alcuni collaboratori dei servizi demografici dei vari settori	docenti individuali	2018-2020	Französischkurs - Grundkenntnisse	Verbesserung der Kommunikation und Förderung der Inanspruchnahme von Gemeindediensten mit Bürgern ausländischer Herkunft	einige Mitarbeiter der demographischen Dienste der verschiedenen Bereiche	Schulung durch individuelle Fachkräfte	2018-2020
corso di spagnolo base	migliorare il contatto e la fruizione dei servizi con l'utenza straniera	alcuni collaboratori dei servizi demografici dei vari settori	docenza esterna	2018-2020	Spanischkurs - Grundkenntnisse	Verbesserung der Kommunikation und Förderung der Inanspruchnahme von Gemeindediensten mit Bürgern ausländischer Herkunft	einige Mitarbeiter der demographischen Dienste der verschiedenen Bereiche	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
O) Corsi d'informatica generali e specialistici intersettoriali	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	O) Informatikkurse: Basis- u. bereichsübergreifende Spezialisierungskurse	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
sistema operativo windows e open office: writer, calc, impress, word, excel, power point	migliorare l'utilizzo dei programmi informatici di base per l'attività amministrativa generale e della posta elettronica	personale amministrativo e tecnico, coordinatori personale ausiliario/operaio	docenza interna	2018-2020	Open office System und Windows: writer, calc, impress, word, excel und powerPoint	Verbesserung der Kenntnisse zur Anwendung der grundlegenden Informatikprogramme für die allgemeine Verwaltungstätigkeit	Verwaltungs- und technisches Personal, Koordinatoren der Arbeiter und des Hilfspersonals	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
posta elettronica - gmail - WebMail - intranet	migliorare l'utilizzo della posta elettronica e di intranet	personale amministrativo e tecnico, operaio ed ausiliario	docenza interna	2018-2020	Elektronische Post - WebMail - Intranet	Verbesserung der Kenntnisse zur Benutzung der elektronischen Post und Intranet	Verwaltungs- und technisches Personal, Arbeiter und Hilfspersonal	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
ArchView - Photoshop - InDesign - Microstation GIMP e GIMP2 AutoCad	approfondire l'applicazione di programmi informatici specialistici	personale amministrativo e tecnico	docenza esterna specialistica, Formazione Professionale	2018-2020	ArchView - Photoshop - InDesign - Microstation GIMP e GIMP2 AutoCad	Vertiefung der Kenntnisse zur Anwendung spezifischer Informatikprogramme	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte Berufsbildungsanstalt	2018-2020
J-iride e j-serfin	favorire il corretto utilizzo dei programmi informativi	tutto il personale interessato	docenza interna	2018-2020	J-iride und j-serfin	Verbesserung der Kenntnisse zur Anwendung der Informatikprogramme	das gesamte interessierte Personal	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
software specialistico di singoli settori (Ascot Personale e Stipendi, Uniform, Babylon, Sigma, ALMA, TRADOS, BIM, SPSS, Ascot Anagrafe ecc.)	aggiornamento dell'utilizzo del programma o di nuove funzioni - implementazione di nuovi software o di nuove versioni di software in uso	personale vari settori	docenza esterna a cura della ditta fornitrice del programma - docenza interna	2018-2020	Spezifische Programme einzelner Bereiche (Ascot Personal u. Gehälter, Uniform, Babylon, Sigma, ALMA, TRADOS, BIM, SPSS, Ascot Meldeamt usw.)	Weiterbildung zwecks Anwendung des Programmes oder neuer Funktionen; Implementierung neuer Programme oder neuer Programmversionen	Personal verschiedener Bereiche	Schulung durch die Firma, die das Programm geliefert hat - Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020

Argomenti specifici di settore					Spezielle Themenbereiche					
Segreteria generale e Direzione Generale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Generalsekretariat und Generaldirektion	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
corsi, seminari o convegni riservati alle funzioni tipiche del direttore generale o segretario generale previste dalle disposizioni vigenti	aggiornamento professionale	direttore generale, segretario generale e vice segretario generale	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Gesetzlich vorgesehene Kurse, Seminare oder Tagungen über die vom Generaldirektor oder Generalsekretär ausgeübten Funktionen	berufliche Weiterbildung	Generaldirektor, Generalsekretär und Vizegeneralsekretär	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2018-2020	
corsi, seminari o convegni riservati alle funzioni tipiche del segretario e vice segretario generale previste dalle disposizioni vigenti	crediti Formativi per i segretari comunali	segretario generale, vice segretario generale	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Gesetzlich vorgesehene Kurse, Seminare oder Tagungen über die vom General- und Vizegeneralsekretär ausgeübten Funktionen	Bildungsguthaben für Gemeindegeschäftliche und berufliche Weiterbildung	Generalsekretär und Vizegeneralsekretär	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2018-2020	
Segreteria del Sindaco e Vice Sindaco	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Sekretariate des Bürgermeisters und des Vizebürgermeisters	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
il cerimoniale e la gestione di manifestazioni, incontri, convegni	gestire con sicurezza gli eventi pubblici, le manifestazioni e le occasioni in cui l'Ente si manifesta all'esterno	personale Ufficio Gabinetto del Sindaco e altri uffici interessati	corsi a catalogo	2018-2020	Organisation von Veranstaltungen, Treffen und Tagungen	Organisation von öffentlichen Veranstaltungen, bei denen sich die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem Kabinett oder in dessen Vertretung an die Öffentlichkeit wendet	Personal des Bürgermeisteramtes und anderes interessiertes Personal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
Comunicazione e controllo direzionale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Kommunikation und Führungskontrolle	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
diritto immagine/copyright	approfondire la conoscenza della materia per una corretta comunicazione	personale settore comunicazione	corsi a catalogo	2018-2020	Urheberrecht auf Bilder und Copyright	Detaillierte Kenntnisse über die Neuerungen zwecks korrekter Anwendung der Rechtsbestimmungen	Personal Bereich Kommunikation	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
controllo strategico	acquisire nuove modalità di approccio per elaborazione di report in tema di controllo strategico	personale settore controllo strategico e di gestione	corsi a catalogo	2018-2020	Strategische Kontrolle	Neue Tipps für die Ausarbeitung der Reports (Berichte) über die strategische Kontrolle	Personal Bereich strategische- und Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
Polizia municipale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Stadtpolizei	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
breve excursus storico sulla Città di Bolzano	migliorare la conoscenza dei principali beni di interesse artistico (monumenti, chiese, musei, gallerie, ecc.) al fine di orientare meglio il turista	operatori della polizia municipale	docenza interna	2018-2020	Kurzcourse über die Geschichte der Stadt Bozen	Ausbau der Kenntnisse über kunsthistorische Gebäude und Einrichtungen (Denkmäler, Kirchen, Museen, Galerien usw.), um Touristen besser behilflich zu sein	Stadtpolizisten	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020	
convegni di settore	aggiornamento normativo	operatori della polizia municipale	corsi a catalogo, convegni di settore	2018-2020	Bereichsspezifische Tagungen	Weiterbildung im Bereich Gesetzgebung	Stadtpolizisten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2018-2020	
corso di difesa personale e di tecniche operative	aggiornamento professionale al fine di prevenire infortuni e fronteggiare con competenza le aggressioni; migliorare la capacità di autodifesa degli agenti	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2018-2020	Selbstverteidigungskurs und Umgangstechniken	Berufliche Weiterbildung zur Vorbeugung von Unfällen und der kompetente Umgang mit aggressivem Verhalten, Verbesserung der Selbstverteidigung der Polizisten	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
attività di Polizia Giudiziaria	aggiornamento per continua evoluzione delle normative in materia /corretta ed uniforme applicazione delle procedure	ispettori e ufficiali della polizia Municipale	docenza esterna specializzata	2018-2020	Tätigkeit der Gerichtspolizei	Aktualisierung der Kenntnisse wegen kontinuierlicher Abänderung der einschlägigen Gesetze / korrekte und einheitliche Verfahrensanwendung	Inspektoren und Offiziere der Stadtpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
controllo degli stranieri	aggiornamento per continua evoluzione delle normative in materia	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2018-2020	Überwachung der Ausländer	Auffrischung der Kenntnisse wegen kontinuierlicher Abänderung der einschlägigen Gesetze	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
Avvocatura	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Anwaltschaft	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
l'evoluzione del diritto amministrativo e le nuove responsabilità	approfondire le tematiche connesse con la modernizzazione della Pubblica Amministrazione	avvocati e eventuali dirigenti	corsi a catalogo	2018-2020	die Entwicklung des Verwaltungsrechts und neue Haftpflichten	Vertiefung der mit der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen verbundenen Thematiken	Rechtsanwälte und eventuell Leitende Beamte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
la responsabilità per danno erariale	esaminare i vari profili della responsabilità contabile	avvocati e eventuali dirigenti	corsi a catalogo	2018-2020	die Haftung für Schäden am Staatsvermögen	Überprüfung der verschiedenen Arten der Rechnungshaftung	Rechtsanwälte und eventuell Leitende Beamte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
incontri formativi su singole tematiche specialistiche proposti dall'ordine degli avvocati, università o altri formatori	formazione obbligatoria - crediti formativi - per il mantenimento dell'iscrizione all'albo	avvocati	incontri Ordine degli Avvocati, Università, corsi a catalogo	2018-2020	von der Anwaltskammer, Universität oder von anderen Weiterbildungsorganisationen angebotene Kurse zu verschiedenen Fachbereichen	Obligatorische Weiterbildung zur Beibehaltung der Eintragung ins Berufsverzeichnis - Bildungsguthaben	Rechtsanwälte	Schulung durch die Anwaltskammer, Universität und externe Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
Personale e stipendi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Personal und Gehälter	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
tecniche di selezione del personale -colloqui selettivi e concorsi pubblici	metodi di selezione del personale per individuazione del candidato più idoneo per lo specifico settore sotto il profilo delle conoscenze tecnico-professionali, attitudini e delle competenze personali (valutazione skills)	personale Ufficio personale	docenza esterna	2018-2019	Personalaufnahme und Auswahlverfahren - Einzelgespräche und öffentliche Wettbewerbe	Methoden für die Auswahl des am besten geeigneten Bewerbers (Fachkenntnisse, Persönlichkeit, persönliche Fähigkeiten - Bewertung der Skills)	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2019	
valutazione dei titoli accademici nazionali e stranieri	corretta valutazione dei titoli	personale Ufficio personale	docenza esterna	2018-2019	Auswertung der Studientitel (Universitätsabschlüsse im In- und Ausland)	Korrekte Auswertung der Studientitel	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2019	
incompatibilità e cumulo di impieghi e anagrafe sulle prestazioni	tempestiva individuazione dei casi di conflitto di interesse e dei casi in cui l'autorizzazione non può essere concessa	personale Ufficio personale	docenza esterna	2018-2019	Inkompatibilität und Ämterhäufung, Verzeichnis der Leistungen	Zügige Ausfindigmachung der Fälle von Interessenskonflikten und anderer Fälle, in denen keine Genehmigung erteilt werden kann	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2019	
concessione e gestione dei permessi previsti dalla L.104/92	apprendimento di nuovi orientamenti giurisprudenziali e delle direttive INPS con conseguente applicazione pratica	personale Ufficio personale	docenza esterna	2018-2019	Genehmigung und Verwaltung der Freistellungen gemäß G. 104/92	Einführung in die neuen rechtlichen Entwicklungen und die Richtlinien des NISF und Umsetzung in der Praxis	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2019	
metodologia della ricerca sociale	apprendimento di nuove tecniche di ricerca sociale	personale Ufficio personale	docenza esterna	2018-2020	Richtlinien für Studien im Sozialbereich	Einführung in die neuen Techniken von Studien im Sozialbereich	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
trattamento di fine rapporto provinciale	aggiornamento normativo	Ufficio personale/stipendi	docenza esterna	2018-2020	Auszahlung der Abfertigung	Gesetzliche Weiterbildung	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
asegni familiari	aggiornamento normativo	personale Ufficio personale	docenza esterna	2018-2020	Familienzulage	Gesetzliche Weiterbildung	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020	
previdenza e quiescenza	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2018-2020	Vorsorge und Abfertigung	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung für das Personal- und das Gehaltsamt	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
CU, Mod. 770	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2018-2020	CU, Mod. 770	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
cessione del quinto	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2018-2020	Abtreten des Fünftels	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
Affari generali	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Allgemeine Angelegenheiten	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr	
notifica degli atti	aggiornamento normativo e professionale	messi comunali	corsi a catalogo	2018-2020	Zustellung der Akten	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Gemeindeboten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
assicurazioni e gestione dei sinistri	approfondimento delle tematiche relative alle polizze istituzionali	personale settore assicurazioni	corsi a catalogo	2018-2020	Versicherungen und Schadensabwicklung	Vertiefung der Kenntnisse im Versicherungsbereich	Personal im Bereich Versicherungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020	
congressi e convegni di traduzione	congressi su temi attinenti alla traduzione organizzati da enti e associazioni del settore	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2019-2020	Übersetzungskongresse und -tagungen	Kongresse zu übersetzungsrelevanten Themen, organisiert von den einschlägigen Fachverbänden	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2019-2020	
nuove tendenze nel settore della traduzione	nuovi approcci e tendenze nell'ambito della traduzione (post-editing, sviluppo di CAT-tools ecc.)	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2019-2020	Neuentwicklungen im Übersetzungsbereich	Neue Tendenzen im Bereich der Übersetzung (Post-Editing, Weiterentwicklung von CAT-Tools usw.)	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2019-2020	
traduzione e transcreazione	partecipazione a seminari e workshop sul tema della "transcreazione" (traduzione di contenuti coinvolgenti)	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2019-2020	Translation und Transkreation	Teilnahme an Weiterbildungsveranstaltungen zum Thema „Transkreation“	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2019-2020	
terminologia	corsi e seminari sull'acquisizione terminologica, l'estrazione terminologica ecc.	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2019-2020	Terminologie	Weiterbildungsveranstaltungen zur Terminologieakquise, Terminologieextraktion usw.	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2019-2020	

linguaggio non sessista e orientato al cittadino (italiano-tedesco)	aggiornare la traduzione degli atti e documenti secondo i criteri sulle differenze di genere e di semplificazione del linguaggio	personale delle traduzioni, redattori sito, giornalisti	corsi a catalogo, convegni di settore	2018-2020	Geschlechtergerechte und bürgernahe Sprache (deutsch-italienisch)	Erlernen der Techniken zur Anpassung der Übersetzungen an die Kriterien der Chancengleichheit	Personal der Übersetzungen, Verfasser der Webseite, Journalisten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2018-2020
Organizzazione e Formazione	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Organisation und Weiterbildung	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
il piano di formazione, la valutazione della formazione, qualità e certificazione delle formazioni, analisi e mappatura delle competenze	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale settore formazione e settore personale	docenza esterna, corsi a catalogo	2019-2020	Weiterbildungsplan, Bewertung der Weiterbildung, Qualität und Bescheinigung der Weiterbildung, Analyse und Erstellung eines Kompetenzplans	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal im Bereich der Weiterbildung und des Personals	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2019-2020
metodologie di rilevazione dei carichi di lavoro e di analisi organizzativa	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale settore controllo di gestione	corsi a catalogo	2019-2020	Methoden zur Erhebung der Arbeitsbelastung und Analyse der Organisation	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal im Bereich der Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2019-2020
formazione dei formatori	migliorare il ruolo dei formatori interni	formatori interni	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Ausbildung der Referenten	Verbesserung der Rolle der internen Referenten	interne Referenten	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
Servizi demografici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Demographische Dienste	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
procedure giuridico amministrative relative al settore anagrafe: cancellazioni anagrafiche con particolare riguardo ai casi di irreperibilità, A.I.R.E. e pratiche cambi abitazione relative a minori; collegamenti telematici di Enti esterni agli archivi anagrafici; nuove normative sugli stranieri; valutazione e receperibilità di atti formati all'estero ai fini delle variazioni anagrafiche	approfondimento della normativa e corretta ed uniforme applicazione ai casi concreti/complessi. Sviluppare maggiori competenze rispetto a specifiche tematiche	personale dei servizi demografici (settore anagrafe)	Docenza esterna. Il personale prepara gli incontri predisponendo i casi ed i quesiti da porre con l'assistenza dei responsabili. È possibile prevedere una forma di partecipazione "a rotazione", con attribuzione ai partecipanti della responsabilità di condivisione interna	2018-2020	Spezifische Gesetzesbestimmungen und verwaltungsrechtliche Abwicklung der meldeamtlichen Dienste: Streichung aus den Registern mit besonderem Augenmerk auf die Fälle der Unauffindbarkeit; Ausstellung von Personalausweisen; zum A.I.R.E. (Meldeystem der im Ausland lebenden Italiener) und zu den Abläufen im Zusammenhang mit dem Umzug von Minderjährigen. Elektronischer Zugriff auf nicht-meldeamtliche Archive; neue Gesetzesbestimmungen zum Einwanderungsrecht; Beglaubigung von Unterschriften und Schriftstücken; Bewertung der Anerkennungsfähigkeit von im Ausland ausgefertigten Urkunden für meldeamtliche Zwecke	Vertiefung der zur Bearbeitung außergewöhnlicher Fälle und zur Bewältigung kritischer Situationen erforderlichen Kenntnisse. Eindeutige Reaktion auf komplexe oder ungewöhnliche Situationen. Entwicklung besserer Kompetenzen in Bezug auf spezifische Thematiken	Personal der demographischen Dienste - Meldeamt	Schulung durch externe Fachkräfte. Die Bediensteten bereiten unter der Leitung der Verantwortlichen Fälle und Fragen vor. Auch Teilnahmen im "Rotationsprinzip" sind möglich. Dabei obliegt den Teilnehmenden die interne Aufteilung.	2018-2020
normativa specifica e procedure giuridico-amministrative relative allo stato civile - la riforma del diritto di famiglia -; valutazione e receperibilità di atti di stato civile di trascrizioni o della formazione degli atti di stato civile; rilascio certificati di nascita per espatrio minori; matrimoni e divorzi; unioni civili; adozioni; decessi; riconoscimento della cittadinanza jure sanguinis;	approfondimento della normativa e corretta ed uniforme applicazione ai casi concreti/complessi. Sviluppare maggiori competenze rispetto a specifiche tematiche	personale dei servizi demografici (settore stato civile)	Docenza esterna. Il personale prepara gli incontri predisponendo i casi ed i quesiti da porre con l'assistenza dei responsabili. È possibile prevedere una forma di partecipazione "a rotazione", con attribuzione ai partecipanti della responsabilità di condivisione interna	2018-2020	Spezifische Gesetzesbestimmungen der standesamtlichen Dienste - der Reform des Familienrechts - - Bewertung der Anerkennungsfähigkeit von im Ausland gefertigten Schriftstücken zwecks Umschreibung standesamtlicher Daten oder der Ausfertigung von Bescheinigungen zum Personenstand; Ausfertigung von Geburtsurkunden für die Ausreise von Minderjährigen; Eheschließungen und Scheidungen; die eingetragenen Partnerschaften; Adaptionen, Todesfälle, Anerkennung der Staatsbürgerschaft jure sanguinis.	Vertiefung der zur Bearbeitung außergewöhnlicher Fälle und zur Bewältigung kritischer Situationen erforderlichen Kenntnisse. Eindeutige Reaktion auf komplexe oder ungewöhnliche Situationen. Entwicklung besserer Kompetenzen in Bezug auf spezifische Thematiken	Personal der demographischen Dienste - Standesamt	Schulung durch externe Fachkräfte. Die Bediensteten bereiten unter der Leitung der Verantwortlichen Fälle und Fragen vor. Auch Teilnahmen im "Rotationsprinzip" sind möglich. Dabei obliegt den Teilnehmenden die interne Aufteilung.	2018-2020
normativa specifica in materia elettorale	aggiornamento della normativa e corretta applicazione	personale dei servizi demografici (settore elettorale)	docenza esterna. Il personale prepara gli incontri predisponendo i casi ed i quesiti da porre con l'assistenza dei responsabili	2018-2020	Spezifische Gesetzesbestimmungen im Bereich Wahlen	Weiterbildung im Bereich Gesetzgebung und korrekte Anwendung	Personal der demographischen Dienste - Wahlamt	Schulung durch externe Fachkräfte. Das Personal sorgt unter der Leitung der Verantwortlichen für die Vorbereitung der Unterlagen und der Fragen, die im Rahmen der Treffen behandelt werden sollen.	2018-2020
normativa relativa alle funzioni, responsabilità e competenze dei pubblici ufficiali	migliorare la conoscenza e la consapevolezza dei diritti e dei doveri dei pubblici ufficiali.	personale dei servizi demografici (settore anagrafe e stato civile)	Docenza esterna	2018-2020	Aufgaben, Haftung und Zuständigkeiten der Urkundsbeamten	Verbesserung der Kenntnisse und Bewusstseinsbildung über die Rechte und Pflichten von Urkundsbeamten	Personal der demographischen Dienste - Melde- und Standesamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
nozioni di diritto privato relative ai titoli di legittima occupazione di immobili	approfondire le nozioni di diritto privato relative ai titoli di legittima occupazione di immobili per i nuovi adempimenti normativi	personale dei servizi demografici	docenza esterna, corsi a catalogo	2018	Grundkenntnisse von privatrechtlichen Rechtsansprüchen für die erlaubte Besetzung der Immobilien	Vertiefung der Grundkenntnisse des Privatrechts über die Modalitäten für erlaubte Besetzungen der Immobilien für die Einhaltung der Bestimmungen	Personal der demographischen Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018
Settore informatica	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	IT-BEREICH	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
QLIK Sense	migliorare la conoscenza del programma informatico	personale del controllo direzionale, ufficio Informatica, sistema informativo e statistica	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	QLIK Sense	Verbesserung der Kenntnisse des Informatikprogrammes	Personal der Strategischen Kontrolle, des IT-Bereichs, des Informationssystems und der Statistik	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
ArcGIS Pro	migliorare la conoscenza del programma informatico	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	ArcGIS Pro	Verbesserung der Kenntnisse des Informatikprogrammes	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
QGIS 3	migliorare la conoscenza del programma informatico	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	QGIS 3	Verbesserung der Kenntnisse des Informatikprogrammes	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
MAPSTORE 2	aggiornamento sul programma informatico	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	MAPSTORE 2	Vertiefung der Kenntnisse des Informatikprogrammes	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
sistema operativo di virtualizzazione Vmware ESXI (software di sistema per datacenter virtuali)	ottenere una maggiore padronanza dell'analisi dei problemi sui sistemi con S.O. Vmware ESXI del datacenter comunale	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Betriebssystem Vmware ESXI (auf reine Virtualisierung ausgelegt)	Verbesserung der Kenntnisse zur Problemanalyse der EDV-Systeme mit S.O. Vmware ESXI des gemeindeeigenen Datacenters	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
sistema operativo Windows 2016 server	aggiornamento delle conoscenze sui sistemi operativi server da Windows 2003-2008-2012 al nuovo sistema Windows 2016 che verrà implementato nel corso del 2018	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Betriebssystem Windows 2016 server	Vertiefung der Kenntnisse in EDV-Systemen von Windows 2003-2008-2012 zum neuen Windows 2016, welches im Jahr 2018 umgesetzt wird	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
analisi di processo nei sistemi informativi	creare una modalità lavorativa condivisa per migliorare l'attività di "analisi di processo nei sistemi informativi"	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Verfahrensanalyse in EDV-Systemen	Entwicklung einer partizipatorischen Arbeitsmethode, um die Verfahrensanalyse in EDV-Systemen zu verbessern	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020

Decentramento e Centri Civici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Dezentralisierung und Bürgerzentren	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
le principali norme di materia di ordinamento d'anagrafe e di stato civile - Normativa relativa alle funzioni, responsabilità e competenze dei pubblici ufficiali	esercizio delle funzioni di ufficiale d'anagrafe e di stato civile come previsto dal D.P.R. 5 maggio 2009, n. 79	operatori neoassunti e sostituti dei centri civici e servizi demografici	docenza interna e esterna	2019-2020	Die wichtigsten Gesetzesbestimmungen bzgl. Meldeamt und Standesamt - Bestimmungen über Aufgaben, Haftung und Zuständigkeiten der Urkundsbeamten	Ausübung der Aufgaben als Urkundsbeamter des Melde- und Standesamtes gemäß D.P.R. vom 5.Mai 2009, Nr. 79	neuaufgenommenes und Ersatzpersonal der Bürgerzentren und demographischen Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2019-2020
Statistica e Tempi della Città	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Statistik und Zeiten der Stadt	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
convegni di settore	aggiornamento delle conoscenze specialistiche in materia di statistica	personale Ufficio Statistica e Tempi della Città	corsi a catalogo	2018-2020	Bereichsspezifische Tagungen im Bereich Statistik	Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal des Amtes für Statistik und Zeiten der Stadt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
Settore Finanziario ed Economico	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Finanzen und Ökonomat	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
bilancio consolidato	risoluzione di problemi sulle procedure e metodologie complesse legate al "BILANCIO CONSOLIDATO" nelle amministrazioni locali- perfezionamento contabilità economica-patrimoniale e adeguamento relativo del software	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario	corsi a catalogo	2018	Konsolidierter Jahresabschluss	Problemlösung für Verfahren des konsolidierten Jahresabschlusses für öffentliche Verwaltungen - Optimierung der Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung und Anpassung des Informatikprogrammes	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018
il controllo delle aziende partecipate e i modelli di governance	analisi e metodologie da adottare per scelte consapevoli e coordinate di esternalizzazione dei servizi, strumenti e modalità di controllo e metodologie di governance per le funzioni di indirizzo dell'ente sulle partecipate, che a volte non tengono conto di analisi strategiche ed operative sull'efficacia ed efficienza.	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario	corsi a catalogo	2018-2019	Kontrolle der Betriebe mit Gemeindebeteiligungen und Verwaltungsmodelle	Bewusste und koordinierte Entscheidung zur Vergabe von Diensten nach außen; Kontroll- und Verwaltungsmethoden unter Berücksichtigung strategischer Analysen über die Effizienz von Betrieben mit Gemeindebeteiligung	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2019
armonizzazione contabile	aggiornamento professionale dei dipendenti coinvolti nella programmazione finanziaria del sistema contabile, con l'apprendimento e/o il confronto di nuove tecniche contabili/amministrative	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario/stipendi e controllo di gestione	corsi a catalogo	2018	Vereinheitlichung der Buchhaltungssysteme	Fortbildung der Mitarbeiter, die in den Bereichen Finanzplanung und Buchhaltung tätig sind. Erlernen der neuen Buchhaltungs-/Verwaltungstechniken und/oder analytischer Vergleich der Techniken	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich/Gehaltsamt und Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018
governance, diritto societario, indicatori e analisi di bilancio, anticorruzione e trasparenza nelle società pubbliche	necessità di approfondimenti di tematiche specifiche in materia di società partecipate	dirigente e responsabile del settore delle partecipate	corsi a catalogo	2018-2020	Governance, Gesellschaftsrecht, die Indikatoren des Haushaltes und ihre Analyse, Antikorruptionsbestimmungen und Transparenz in öffentlichen Gesellschaften	Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen: Themenspezifische Fortbildungen	Leitende Beamte und Verantwortliche im Bereich Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
bilancio	aggiornamento professionale dei dipendenti coinvolti nella programmazione finanziaria del sistema contabile, con l'apprendimento e/o il confronto di nuove tecniche contabili-amministrative	collaboratori ufficio Programmazione finanziaria	corsi a catalogo	2018-2020	Haushaltsplan	Berufliche Weiterbildung der mit der Finanzplanung betrauten Bediensteten und Anägung und/oder Kennenlernen neuer Buchhaltungs- und Verwaltungstechniken	Mitarbeiter des Amtes für Finanzplanung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
tributi locali, IMI - riscossione	corretta applicazione del tributo; professionalità e competenza dell'ufficio;	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	consulente, corsi a catalogo	2018-2020	Lokale Steuern, IMI - Einhebung	Korrekte Einhebung der Steuern, professionelles Auftreten und Kompetenzerweiterung	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Beratung, Kursangebote externer Weiterbildungsinstitute	2018-2020
attività di accertamento, contenzioso e strumenti deflativi (autotutela, accertamento con adesione)	corretta applicazione della normativa in sede di attività di recupero evasione; risoluzione di varie problemi pratici connessi all'attività di accertamento e all'applicazione del regime sanzionatorio; strumenti deflativi successivi alla notifica di accertamenti	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	corsi a catalogo	2018-2020	Feststellungen und Maßnahmen zur Reduzierung von Streitverfahren (Selbstschutz, Ermittlung mit Einwilligung)	Korrekte Umsetzung der gesetzlichen Bestimmungen bei der Einhebung nicht entrichteter Abgaben; Lösung praktischer Probleme bei der Überprüfung der Fälle und der Auferlegung von Bußen- Maßnahmen zur Reduzierung von Streitverfahren in Folge der Zustellung	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
corsi aggiornamento settore fiscale	aggiornamento e approfondimento specificità fiscali	segretario generale, personale settore finanziario	docenza esterna, corsi a catalogo, con direzione provinciale Agenzia delle Entrate	2018-2020	Weiterbildungskurse im Bereich Steuerwesen	Aktualisierungen und Vertiefungen im Bereich des Steuerwesens	Generalsekretär, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Zusammenarbeit mit Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen	2018-2020
Settore pianificazione sociale -famiglia, donna e gioventù	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Sozialplanung - Familie, Frau und Jugend	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
evoluzione welfare e politiche sociali	migliorare la conoscenza degli orientamenti in tema di welfare e politiche sociali. Potenziare la capacità di sviluppare collaborazioni e coprogettazioni con Enti erogatori di servizi sociali diversi dall'Amministrazione.	personale settore sociale	docenza interna e esterna	2018-2020	Entwicklung des Arbeitsrechts und der Sozialpolitik	Vermittlung von Kenntnissen im Bereich des Arbeitsrechts und der Sozialpolitik. Ausbau der Fähigkeiten zur Zusammenarbeit und zur gemeinsamen Planungstätigkeit mit externen Einrichtungen, die soziale Dienste anbieten	Personal im Sozialbereich	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
amministrazioni pubbliche e terzo settore: potenzialità e criticità di un'alleanza	favorire la conoscenza della normativa in materia e la collaborazione tra P.A. e terzo settore	dirigenti settore sociale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Öffentliche Verwaltungen und Dritter Sektor: Möglichkeiten und kritische Punkte für ein Bündnis	Förderung der Kenntnisse über die bereichsspezifische Gesetzgebung und für die Zusammenarbeit zwischen öffentlicher Verwaltung und Drittem Sektor	Führungskräfte im Sozialbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
riforma del terzo settore	conoscenza della riforma del terzo settore	personale di vari settori	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Reform des dritten Sektors	Kenntniss der Reform des dritten Sektors	Personal der verschiedenen Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
modelli e metodologie di pianificazione, intervento e valutazione in campo sociale	migliorare la capacità di lettura dei bisogni, pianificazione e di intervento sociale attraverso l'approfondimento di modelli e metodologie di monitoraggio e valutazione degli interventi.	personale settore sociale	docenza interna e esterna	2018-2020	Planungsmodelle und -methoden, Umsetzung und Bewertung von Sozialmaßnahmen	Ausbau der Planungs- und Umsetzungsfähigkeit durch Vertiefung der Möglichkeiten und Methoden zur Analyse und Bewertung von Sozialmaßnahmen	Personal im Sozialbereich	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
politiche giovanili e familiari e pari opportunità	aggiornamento e recepimento di best practices	personale Ufficio Famiglia, Donna e Gioventù	corsi della Provincia, corsi a catalogo	2018-2020	Jugend- und Familienpolitik, Chancengleichheit	Informationen über Best Practices und Anwendung derselben	Personal des Amtes für Familie, Frau und Jugend	Kursangebote des Landes oder externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
Farmacie	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Apotheken	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
management delle farmacie. Il processo di definizione degli obiettivi. Gestione aziendale. Redditività della farmacia. L'impiego e l'organizzazione ottimale delle risorse	maggiore assunzione di responsabilità e decisioni gestionali. Sviluppare una figura manageriale in farmacia che riesca a curare anche gli aspetti più propriamente manageriali	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Apothekenmanagement - Zielvereinbarungen, Betriebsführung, Rentabilität der Apotheken, Optimierung des Einsatzes und der Organisation der Ressourcen	Die Übernahme von mehr Verantwortung und Entscheidungen bei der Betriebsführung; Entwicklung einer Managerfigur für die Apotheken, die sich auch mit Fragen des Managements befasst	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
individuazione dei prodotti, definizione, programmazione, proposizione dei prezzi e modalità di comunicazione efficace dei servizi offerti dalla farmacia	offrire nuovi servizi e nuovi prodotti. Incrementare l'utile commerciale delle farmacie. migliorare la capacità di vendita delle farmacie; tecniche di cross selling e upselling etico; protocolli di intervista ai fini di diagnosi differenziale (farmacisti)	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Bestimmung der Produkte, Definition, Planung, Vorbereitung der Preise und die wirksame Kommunikation der in der Apotheke angebotenen Dienste	Angebot neuer Leistungen und Produkte, Gewinnmaximierung, Verbesserung der Verkaufsfähigkeit der Apotheken, Techniken des Cross selling und ethisches Upselling, Fragebögen zur Ermittlung von Diagnosen (Apotheker)	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
merchandising, analisi della gestione degli spazi, assegnazione degli spazi alle diverse categorie merceologiche, posizionamento dei reparti e aree dedicate ai servizi in farmacia.	apprendere tecniche di vendita e di presentazione dei prodotti/servizi. Tecniche di decodifica della domanda.	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Merchandising, Analyse der verfügbaren Flächen, Verteilung der verschiedenen Warenkategorien, Bestimmung der Bereiche und Flächen, die den Diensten der Apotheke vorbehalten sind	Verkaufs- und Präsentationstechniken, Techniken zur Bedarfsentschlüsselung	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
specializzazione in fitoterapia e medicina alternativa	aggiornamento sulle nuove evidenze scientifiche di preparati a base di principi attivi di origine naturale in ambito di prevenzione e trattamento di patologie del tratto respiratorio, gastroenterico e degli organi emuntori.	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Spezialisierung in Pflanzenheilkunde und Alternativmedizin	Einführung in die Neuerungen im Bereich der Pflanzenheilkunde für die Prävention und Behandlung von Erkrankungen der Atemwege, der Verdauungs- und Ausscheidungsorgane	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
specializzazione in revisione dell'uso dei farmaci (M.U.R)	tecniche e protocolli per migliorare l'aderenza terapeutica nel paziente cronico o pluritrattato	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Spezialisierung in der Revision der Verwendung von Arzneimitteln (M.U.R.)	Techniken und Fragebögen zwecks Verbesserung der Therapie für chronische Patienten oder Patienten mit verschiedenen Behandlungen	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020

specializzazione in nutrizione sportiva ed umana	corrette abitudini alimentari per preservare lo stato di salute; regimi alimentari particolari nel paziente iperteso, oncologico, diabetico e con insufficienza renale; integrazione alimentare nello sportivo.	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Spezialisierung in Ernährungstechniken (für Sportler und die allgemeine gesunde Ernährung)	Die korrekte Ernährung, um gesund zu bleiben; die korrekte Ernährung für Patienten mit Bluthochdruck, Tumorerkrankungen, Diabetis und Niereninsuffizienz; Ernährungsergänzungsmittel für Sportler	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
specializzazione in dermocosmetologia	aggiornamento sulla formulazione ed efficacia dermatologica in detersione, emolienza, trattamento e mantenimento	personale di farmacia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Spezialisierung in Hautkosmetik	Fortbildung über die Bestimmung und Wirksamkeit der Hautreinigung, der Emollientia, der Behandlung und Erhaltung der Haut	Personal in Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
Settore scuole dell'infanzia	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Kindergrärten	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
qualità e carta dei servizi nella ristorazione scolastica, educazione alimentare, patologie e diete speciali	aggiornare la conoscenza delle normative riguardanti la certificazione di qualità; migliorare la gestione e la qualità delle scuole dell'infanzia; garantire la corretta preparazione dei pasti	personale servizio Scuole dell'infanzia	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Qualitätsmanagement und Dienstchartha in der Schulverpflegung, Ernährungslehre, Krankheiten und Spezialernährung	Auffrischung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen betreffend Qualitätszertifizierung, Verbesserungen beim Betrieb und Qualität der Verpflegungseinrichtungen in den Schulen und Kindergärten; Gewährleistung der korrekten Vorbereitung der Speisen	Personal in Kindergärten	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
tecniche di cucina (conservazione e trattamento degli alimenti, presentazione delle pietanze e diete speciali)	migliorare la capacità di lavorazione, trattamento e manipolazione dei prodotti. Aumentare le combinazioni e possibilità di trattamento degli alimenti. Favorire la preparazione di diete speciali.	personale di cucina delle scuole d'infanzia	docenza esterna	2018-2020	Kochkunde (Aufbewahrung und Zubereitung von Lebensmitteln, Anrichten der Speisen, Spezialdiäten)	Verbesserung der Fähigkeiten zur Handhabung, Verarbeitung und Zubereitung von Lebensmitteln. Ausbau der Kombinationen und Lebensmittelvielfalt. Förderung der Zubereitung von Spezialdiäten	Küchenpersonal in Kindergärten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
sistema di autocontrollo HACCP	aggiornare la conoscenza riguardante l'igiene e la sicurezza degli alimenti in base alla nuova normativa	personale di cucina delle scuole d'infanzia	docenza esterna specializzata	2018-2020	Eigenkontrolle im Sinne des HACCP-Konzeptes	Vertiefung der Kenntnisse über Hygiene und Lebensmittelsicherheit	Küchenpersonal in Kindergärten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
tecniche di sanificazione	migliorare l'efficacia del servizio di pulizia e sanificazione delle scuole dell'infanzia	personale servizio Scuole dell'infanzia	docenza esterna specializzata	2018-2020	Desinfizierungstechniken	Verbesserung der Wirksamkeit der Reinigung und Desinfizierung der Kindergärten	Personal in Kindergärten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
utilizzo delle attrezzature e dei prodotti di pulizia	ottimizzazione delle risorse in un'ottica di tutela ambientale	personale servizio Scuole dell'infanzia	docenza esterna specializzata	2018-2020	Verwendung der Geräte und Produkte für die Reinigung	Optimierung der Ressourcen im Hinblick auf mehr Umweltschutz	Personal in Kindergärten	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
gestione del magazzino	apprendere la gestione automatizzata delle entrate, uscite e tracciabilità delle derrate alimentari, dei beni di consumo e delle attrezzature	personale addetto al magazzino	docenza esterna specializzata	2018-2020	Lagerverwaltung	Einführung in die automatisierte Verwaltung der Ein- und Ausgänge, Rückverfolgbarkeit der Lieferungen, der Verbrauchsgüter und der verschiedenen Ausstattungen	zuständiges Personal des Lagers	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Settore cimiteriale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Bereich Friedhofsdienste	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
corsi di aggiornamento giuridico in materia di polizia mortuaria e crematorio	affrontare con maggiore competenza i temi specifici per dare soluzione alle richieste e ai quesiti dei cittadini nel rispetto della normativa vigente	collaboratori servizio cimiteriale	corsi a catalogo	2018-2020	Weiterbildung im Bereich Totenpolizei und des Krematoriums	Durch mehr Wissen des spezifischen Aufgabenbereichs Lösungen finden und den Bürger um Affrontare con maggiore competenza i temi specifici per dare soluzione alle richieste e ai quesiti dei cittadini nel rispetto della normativa vigente	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
tecniche di vendita nell'ambito dei servizi e beni funerari e cimiteriali	saper indirizzare con garbo e sapienza la scelta dell'utente, che ha dei risvolti anche nella predisposizione delle gare per la fornitura di tali beni	collaboratori servizio pompe funebri	corsi a catalogo	2018-2020	Verkaufstechniken im Bereich der Friedhofs- und Bestattungsdienste	Eine freundliche und kompetente Betreuung des Kunden; die Ergebnisse werden später auch in die Vorbereitung der Ausschreibungen für die Lieferungen von Gütern einfließen	Mitarbeiter des Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
il regolamento Comunale dei servizi cimiteriali. La normativa nazionale relativa alle attività cimiteriali	consolidare la conoscenza relativa ai regolamenti ed al funzionamento del servizio di appartenenza. Potenziare la conoscenza delle normative nazionali relative ai servizi cimiteriali.	personale dei servizi cimiteriali	corsi a catalogo	2018-2020	Friedhofs- und Bestattungsordnung der Gemeinde. Nationale Gesetzesbestimmungen zu Friedhofs- und Bestattungswesen	Konsolidierung der Kenntnisse über die entsprechenden Gemeindeordnungen und die Dienststellenabläufe. Vertiefung der Kenntnisse über die nationale Gesetzgebung zum Friedhofs- und Bestattungswesen	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
Scuola e Tempo libero	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Schule und Freizeit	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
ristorazione collettiva e scolastica, HACCP e igiene alimentare, qualità e carta dei servizi nella ristorazione scolastica, educazione alimentare e patologie e diete speciali	aggiornare la conoscenza delle normative riguardanti la certificazione di qualità; migliorare la gestione e la qualità delle refezioni scolastiche	personale amministrativo dell'Ufficio Scuola e Tempo Libero	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Allgemeine Verpflegung und Schulverpflegung, HACCP, Lebensmittelhygiene, Qualitätsmanagement, Dienstchartha Schulverpflegung, Ernährungslehre, Krankheiten und Spezialernährung	Auffrischung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen betreffend Qualitätszertifizierung, Verbesserungen beim Betrieb und Qualität der Verpflegungseinrichtungen in den Schulen und Kindergärten	Verwaltungspersonal des Amtes Schule und Freizeit	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
alimentazione e diete speciali (allergie, intolleranze e patologie alimentari, scelte di regimi alimentari particolari - vegetariano, vegano, ecc.)	formazione specifica e aggiornamento periodico per una corretta gestione delle richieste di diete speciali	personale Ufficio Scuola e Tempo libero	docenza esterna specializzata	2018-2020	Die Ernährung und besondere Diäten (Allergien, Lebensmittelintoleranz und -pathologien, Auswahl besonderer Diäten - vegetarisch, vegan, usw.)	Fachausbildung und periodische Weiterbildung	Personal des Amtes Schule und Freizeit	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Gestione del territorio- edilizia privata	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Verwaltung des Gemeindegebietes - Bauwesen	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
servizi, diritti di terzi, atti unilaterali d'obbligo, vincoli, proprietà	approfondire la conoscenza giuridica dei principali istituti di diritto privato con rilevanza in materia urbanistica e di edilizia	personale settore edilizia privata ed urbanistica	docenza esterna specializzata	2018-2020	Dienstbarkeiten, die Rechte Dritter, einseitige Verpflichtungserklärungen, Bindungen, Eigentumsfragen	Vertiefung der Aspekte des Privatrechts, die für die Bereiche der Urbanistik und des Bauwesens wichtig sind	Personal des Bauwesens und Urbanistik	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
titoli edilizi, prescrizioni, rigetti, annullamenti, agibilità	migliorare la stesura dei provvedimenti in materia urbanistica e di edilizia	personale settore edilizia privata ed urbanistica	docenza esterna specializzata	2018-2020	Baugenehmigungen, Auflagen, Ablehnungen und Annullierungen, Benutzbarkeitsgenehmigungen	Verbesserung der Ausarbeitung der Maßnahmen in den Bereichen Urbanistik und Bauwesen	Personal des Bauwesens und Urbanistik	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Pianificazione territoriale e Urbanistica	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Raumplanung und Urbanistik	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
programmi urbani complessi, pianificazione e progettazione territoriale, urbanistica e paesaggistica, riqualificazione urbana, città sostenibile	favorire il conseguimento di obiettivi che rilevano ai fini del DUP	personale settore Pianificazione territoriale	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Vielschichtige Raumplanungsprogramme, Raumplanung, Stadt- und Landschaftsplanung, urbane Aufwertung, nachhaltige Stadtentwicklung	Verwirklichung der vom Einheitlichen Strategiedokument vorgesehenen Ziele	Personal Bereich Raumplanung	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsanstalten	2018-2020
normativa sull'edilizia e la pianificazione	formazione specifica e aggiornamento periodico	personale settore Pianificazione territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Gesetze über Bauwesen und Planung	Fachkurse und periodische Weiterbildung	Personal Bereich Raumplanung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
valutazione ambientale	aggiornamento della tematica ai fini di una sua corretta applicazione nella pianificazione urbanistica	personale settore Pianificazione territoriale	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Umweltbewertung	Vermittlung neuer Aspekte zum Thema zwecks korrekter Anwendung im Rahmen der Städteplanung	Personal Bereich Raumplanung	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsanstalten	2018-2020
incontri formativi su singole tematiche del settore	aggiornamento specialistico rilevante anche ai fini dei crediti formativi	personale settore Pianificazione territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Fortbildungen zu einzelnen, spezifischen Themen	Fachausbildungen, die als spezifische Fortbildungen anerkannt werden	Personal Bereich Raumplanung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Mobilità	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Mobilität	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
nuovo codice della strada, sua applicazione nelle differenti forme di mobilità (pedonale, veicolare, ciclabile, trasporto pubblico)	sviluppare la capacità di applicare la nuova normativa nel campo della progettazione e gestione delle infrastrutture stradali	tecnici della progettazione e gestione interventi (settore mobilità)	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2018-2020	Die neue Straßenverkehrsordnung und ihre Anwendung auf die verschiedenen Mobilitätsformen (Fußgängerverkehr, Fahrzeugverkehr, Fahrradwege, öffentlicher Personenverkehr)	Ausbau der Fähigkeit zur Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen im Bereich der Planung und Verwaltung von Straßenbauten	Fachtechniker für den Bereich Planung und Verwaltung baulicher Maßnahmen (Verkehrswesen)	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2018-2020
norme di progettazione nel campo della mobilità riguardante la sicurezza delle diverse categorie di utenza	miglioramento della capacità di progettazione nel campo della mobilità in relazione in particolare sulla sicurezza	tecnici della progettazione e gestione interventi (settore mobilità)	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2018-2020	Bestimmungen zu Planungen im Verkehrswesen hinsichtlich der Sicherheit der verschiedenen Nutzerkategorien	Verbesserung der Planungsfähigkeit im Verkehrswesen, vor allem im Bereich der Verkehrssicherheit	Fachtechniker für den Bereich Planung und Verwaltung baulicher Maßnahmen (Verkehrswesen)	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2018-2020
modelli e strumenti di mobility management	sviluppare capacità di progettazione e gestione della mobilità sostenibile	tecnici della progettazione e gestione interventi (settore mobilità)	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2018-2020	Maßnahmen und Mittel des Mobility Managements	Entwicklung von Fähigkeiten für eine nachhaltige Verkehrsplanung und -abwicklung	Fachtechniker für den Bereich Planung und Verwaltung baulicher Maßnahmen (Verkehrswesen)	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2018-2020

la gestione dei parcheggi	gestione della mobilità attraverso la gestione della sosta su suolo pubblico	tecnici della progettazione e gestione interventi (settore mobilità)	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Betrieb der Parkplätze	Mobilitätsmanagement durch Parkflächen auf öffentlichem Grund	Fachtechniker für den Bereich Planung und Verwaltung baulicher Maßnahmen (Verkehrswesen)	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2018-2020
trasporto pubblico	potenziare linee di trasporto pubblico	tecnici della progettazione e gestione interventi (settore mobilità)	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Öffentlicher Personenverkehr	Ausbau des öffentlichen Verkehrsverbindungen	Fachtechniker für den Bereich Planung und Verwaltung baulicher Maßnahmen (Verkehrswesen)	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2018-2020
logistica delle merci - gestione urbana	adottare interventi mirati per la gestione logistica delle merci a Bolzano, nonché per la razionalizzazione delle operazioni di carico-scarico merci	tecnici della progettazione e gestione interventi (settore mobilità)	convegni e corsi a catalogo	2018-2020	Produktlogistik im Stadtgebiet	Maßnahmen zur logistischen Abwicklung des Lieferverkehrs im Stadtgebiet und zur Rationalisierung der Be- und Entladevorgänge	Fachtechniker für den Bereich Planung und Verwaltung baulicher Maßnahmen (Verkehrswesen)	Tagungen und Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2018-2020
Tutela Ambientale e giardiniera comunale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Umweltschutz und Stadtgärtner	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
compilazione corretta e completa dei verbali e delle sanzioni e il processo e le dinamiche della comunicazione nell'era digitale	evitare o diminuire il numero delle compilazioni inesatte o superficiali.	personale della polizia ambientale	docenza interna	2018-2020	Vorschriftsmäßige und vollständige Ausstellung von Protokollen und Bußgeldbescheiden in digitaler Form	Vermeidung / Eindämmung von falsch oder nur teilweise ausgefüllten Unterlagen	Personal der Umweltpolizei	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
norme contro l'inquinamento atmosferico. Norme relative alla disciplina dello smaltimento, del trattamento e trasporto dei rifiuti e della tutela del suolo. Norme relative alla gestione e controllo delle acque	migliorare la conoscenza della normativa di settore. Aggiornamento puntuale rispetto alla normativa vigente	personale polizia ambientale	docenza interna e esterna	2018-2020	Gesetzesbestimmungen in den Bereichen Luftverschmutzung, Müllentsorgung, Müllverwertung und Mülltransport sowie Bodenschutz, Wasserbewirtschaftung und Wasserüberwachung	Ausbau und regelmäßige Auffrischung der Kenntnisse über die einschlägigen Gesetzesbestimmungen.	Personal der Umweltpolizei	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
SISTRI	normativa relativa alla procedura sulla tracciabilità e smaltimento dei rifiuti (non appena applicabili - numerosi rinvii)	personale abilitato alla procedura SISTRI	docenza esterna specializzata	2018-2020	SISTRI	Kenntnisse über Neuheiten bezüglich Rückverfolgbarkeit der Abfälle	ermächtigte Bedienstete für das SISTRI-System	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
il riuso	conoscere la normativa europea e nazionale sul riuso in tema di rifiuti	personale servizi ambientali	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Wiederverwertung der Abfälle	Einführung in die Bestimmungen auf EU- und Staatsebene bzgl. der Wiederverwertung der Abfälle	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
gli acquisti ecologici	aggiornare e migliorare le modalità di approvvigionamento ecologico	personale servizi ambientali	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Der nachhaltige Ankauf von Produkten und Dienstleistungen	Anpassung und Verbesserung der Verfahren für den nachhaltigen Ankauf von Produkten und Dienstleistungen	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
aggiornamento normativa e convegni in materia ambientale	perfezionare i procedimenti di competenza del settore	personale servizi ambientali	corsi a catalogo	2018-2020	Kenntnisse über den aktuellen Stand der gesetzlichen Bestimmungen und Seminare im Bereich des Umweltschutzes	Optimierung der Verfahrensabläufe	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
tecniche di manutenzione ordinaria e straordinaria di aree verdi e aiuole: potatura, rasatura, irrigazione di aiuole, cespugli e perenni	aggiornare le competenze possedute anche con riguardo a nuove essenze utilizzate	giardinieri	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2018-2020	Ordentliche und außerordentliche Pflege von Grünanlagen und Beeten (Beschnitt, Bewässerung von Beeten, Gebüsch und Sträucher)	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten auch unter Berücksichtigung der neuen benutzten Essenzen	Gärtner	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2018-2020
convegni di settore	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabili e tecnici della giardiniera e del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Bereichsspezifische Tagungen	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Verantwortliche und technisches Personal der Gärtnerei und des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
progettazione e realizzazione impianti irrigui	approfondire le competenze per la progettazione interna degli impianti	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Planung und Verwirklichung von Bewässerungsanlagen	Vertiefung der Kenntnisse für die eigene Planung von Anlagen	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
normative di sicurezza per le attrezzature ludiche	aggiornare le competenze possedute	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	Corsi a catalogo	2018-2020	Sicherheitsvorgaben für Spielparkgeräte	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
corso di base idraulico	approfondire le conoscenze in materia	giardinieri	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Hydrauliker-Grundkurs	Vertiefung der Kenntnisse	Gärtner	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
gestione neofita e infestanti	affrontare al meglio e con le necessarie conoscenze le problematiche in continuo aumento relative alle infestazioni	responsabile e coordinatori del servizio giardiniera	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Umgang mit Neophyten und Unkraut	Die Problematik der Infestationen: Neue Kenntnisse und wie reagiert man richtig	Verantwortliche und Koordinatoren der Gärtnerei	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
corso di lettura e certificazione substrato	nuove esigenze collegate anche al RIE	tecnici servizio giardiniera	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Kurs über die Analyse des Substrats und Ausstellung der Bescheinigung	Neuer Bedarf, auch in Zusammenhang mit dem B.V.F.	technisches Personal der Gärtnerei	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
bioenergetic landscape 2	continuazione del corso base	tecnici servizio giardiniera	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Bioenergetic landscape 2	Fortsetzung des Grundkurses	technisches Personal der Gärtnerei	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Geologia, Protezione civile ed Energia	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Geologie, Zivilschutz und Energie	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
geologia applicata (bonifiche, stabilità dei versanti, sismica, geotecnica, idrogeologia)	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche, anche alla luce delle nuove normative in vigore - corsi per crediti formativi	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	corsi a catalogo	2018-2020	Angewandte Geologie (Urbarmachung, Hangstabilität, Erdbebengefährdung, Geotechnik, Hydrologie)	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse mit Blick auf die neuen Bestimmungen - Anerkennung von Weiterbildungsguthaben	Personal des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
norme contro l'inquinamento atmosferico. Norme relative alla gestione e controllo della situazione idrogeologica e delle acque	migliorare la conoscenza della normativa di settore. Aggiornamento puntuale rispetto alla normativa vigente	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	docenza interna e esterna	2018-2020	Gesetzesbestimmungen in den Bereichen Luftverschmutzung sowie Führung und Überwachung im Bereich Hydrogeologie und Gewässer	Ausbau und regelmäßige Auffrischung der Kenntnisse über die einschlägigen Gesetzesbestimmungen.	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
Energy manager, Energia e CO ₂	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	corsi a catalogo	2018-2020	Energie Manager, Energie und CO ₂	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
protezione civile	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabile e tecnico della protezione civile	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Zivilschutz	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Verantwortlicher und technisches Personal des Zivilschutzes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Lavori Pubblici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Öffentliche Arbeiten	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
il responsabile di progetto	complessività della figura del responsabile di progetto dal punto di vista amministrativo	responsabili e personale dell'area lavori pubblici e Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia	docenza esterna, corsi ad hoc dell'ordine	2018-2020	Projektverantwortlicher	Das Berufsbild des Projektverantwortlichen aus verwaltungstechnischer Sicht	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten, des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Ad-hoc-Kurse der Berufskammer	2018-2020
C.A.M. - Criteri Ambientali Minimi	per corretto affidamento di servizi di progettazione e lavori per la nuova costruzione, ristrutturazione e manutenzione di edifici pubblici secondo il C.A.M.	personale dell'area Lavori pubblici	corsi a catalogo	2018-2020	Mindestanforderungen (C.A.M.)	Korrekte Vergabe der Aufträge für Planungen, Neubauten, Sanierungen und Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden unter Beachtung der C.A.M.-Auflagen	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
figura e compiti del direttore lavori e i principali tematiche connesse: perizie, gestione contenzioso, contabilità lavori e giurisprudenza in materia	formare nuovo personale sul ruolo di direttore lavori per diminuire incarichi esterni e migliorare il controllo sulle opere	personale dell'area lavori pubblici e dell'Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia	corso ad hoc tenuto dal comitato interprofessionale	2018-2020	Die wichtigsten Themenbereiche bzgl. Bauleitung: Gutachten, Verwaltung von Streitverfahren, Baubuchhaltung und Rechtsprechung	Ausbildung von neuem Personal zu Bauleitern, um die externe Beauftragungen zu reduzieren und die Baukontrolle zu verbessern	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten, des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie	Ad-hoc-Kurs des "Comitato interprofessionale"	2018-2020
casa clima I e II livello e consulenti casa clima	costruzioni secondo „Casa clima“ previsto dal P.P.S. e professionalità necessarie	personale dell'area lavori pubblici, estimo, Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia, Servizio Estimo	corsi a catalogo	2018-2020	Klimahaus Stufe I und II, Berater Klimahaus	Bauen nach KlimaHaus-Richtlinien, auch vom STEP vorgesehen - notwendige Berufserfahrung	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten, Schätzungen, Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dienststelle für Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
corsi specialistici casa clima	corsi specialistici in illuminotecnica: luce naturale, luce artificiale, impianti per edifici efficienti, domotica, corso EGE (esperto gestione energia)	personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Klimahaus Fachkurse	Fachkurse in Beleuchtungstechnik: natürliche und künstliche Beleuchtung, Anlagen für Klimahäuser, Gebäudeautomation, KlimaGemeinde Berater	teschisches Personal Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer spezialisierten Weiterbildungsorganisationen	2018-2020

le innovazioni tecnologiche per la progettazione	avere gli strumenti per verificare gli adeguamenti dei progetti alle innovazioni tecnologiche e poter gestire in modo ottimale le opere pubbliche	personale tecnico della progettazione e gestione interventi e gestione opere pubbliche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Technische Innovationen im Planungsbereich	Bereitstellung der Mittel zur Überprüfung der Projektanpassungen an die technischen Innovationen und Optimierung der Verwaltung der öffentlichen Arbeiten	technisches Personal für Planung und Verwaltung der Arbeiten und von Bauwerken für die Öffentlichkeit	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
rumore ambientale ed acustica attiva e passiva degli edifici	conoscenza della tematica e avere gli strumenti per progettare le opere pubbliche nel rispetto della normativa sull'acustica attiva e passiva	personale tecnico della progettazione e gestione interventi e gestione opere pubbliche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Umgebungsärm und aktive und passive Akustik der Gebäude	Kenntnisse der Thematik und Instrumente für die Projektierung von öffentlichen Bauten auf Grund der betreffenden Bestimmungen	technisches Personal für Planung und Verwaltung der Arbeiten und von Bauwerken für die Öffentlichkeit	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
RUP ed esecuzione dei lavori pubblici - documentazione e contabilità lavori	approfondimento della nuova normativa della parte esecutiva dei lavori, con riguardo alla documentazione specifica per la contabilità lavori in base alla soglia di gara	personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Der Alleinverantwortliche des Verfahrens und die Durchführung von öffentlichen Arbeiten - Unterlagen und Buchführung der Arbeiten	Einführung in die rechtlichen Neuerungen bzgl. der Durchführung von Arbeiten, insbesondere hinsichtlich der Buchführung der Arbeiten gemäß Ausschreibungsbetrag	technisches Personal Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
RUP e contenuti e modalità di verifica di un progetto	migliorare la capacità di verifica di un progetto alla luce della nuova normativa	personale con funzioni di RUP	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Der Alleinverantwortliche des Verfahrens und die Überprüfung von Projekten	Rechtliche Neuerungen in Bezug auf die verbesserten Kriterien für die Überprüfung von Projekten	beauftragte Alleinverantwortliche des Verfahrens	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
prevenzione incendi nella realizzazione/manutenzione di edifici pubblici	aggiornamento normativo in materia di prevenzione incendi da applicare alla realizzazione/manutenzione di edifici pubblici	personale dell'area lavori pubblici - personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Brandverhütung beim Neubau und bei der Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden	Neubau und Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden: Rechtliche Neuerungen im Bereich der Brandverhütung	Personal Bereich öffentliche Arbeiten, technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
conoscenze tecnico-operative nel settore degli infissi	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore degli infissi	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Fenster und Türen	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Fenster und Türen	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
conoscenze tecnico-operative nel settore delle lavorazioni del legno	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore delle lavorazioni del legno	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Holzarbeiten	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Holzarbeiten	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
conoscenze tecnico-operative nel settore delle saldature	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore delle saldature	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Schweißarbeiten	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Schweißarbeiten	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
sistemi KNX	migliorare la conoscenza della tecnologia di gestione degli impianti elettrici	personale tecnico dell'Ufficio e Servizio Manutenzione e RUP area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	KNX-Systeme	Verbesserung der Kenntnisse über die Technologie der Elektroanlagen	technisches Personal des Amtes und Dienstes für Bauhaltung, Alleinverantwortliche des Verfahrens Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
installazione e manutenzione impianti elettrici	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Installierung und Instandhaltung von Elektroanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
installazione e manutenzione impianti termici	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Installierung und Instandhaltung von Heizanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
installazione e manutenzione impianti frigoriferi	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Installierung und Instandhaltung von Kühlanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
installazione e manutenzione delle cabine media tensione, sia con riferimenti normativi che applicazioni pratiche	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Installierung und Instandhaltung von Mittelspannungskabinen (rechtliche Bestimmungen und praktische Übungen)	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
progettazione impianti elettrici civili	aggiornamento professionale	personale tecnico dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Planung von zivilen Elektroanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
obblighi e le scadenze previste dalla legge sulla conduzione e manutenzione degli impianti termici e frigoriferi	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Rechtliche Pflichten und Fälligkeiten laut Gesetz bei der Führung und Instandhaltung von Heiz- und Kühlanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
conduzione e manutenzione impianti balneari - Trattamento acque - sanificazione	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Führung und Instandhaltung von Badeanstalten - Behandlung des Wassers - Desinfizierung	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Servizio Sicurezza	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Dienststelle für Arbeitssicherheit	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
aggiornamento normativa in materia di sicurezza sul lavoro e pubblici spettacoli	aggiornamento per fornire conoscenze e competenze di tipo tecnico, giuridico, organizzativo-gestionale per lo svolgimento dell'attività di Responsabile/Collaboratore sulla sicurezza sul lavoro	responsabile e collaboratori del servizio sicurezza	convegni e docenza esterna specializzata	2018-2020	Weiterbildung über Gesetzesneuheiten im Bereich Arbeitssicherheit und öffentliche Veranstaltungen	Vermittlung von Kenntnissen und Kompetenzen im technischen, rechtlichen, organisatorisch-verwaltungsmaßigen Bereich zur Durchführung der Tätigkeit als Verantwortlicher/Mitarbeiter für den Bereich Arbeitssicherheit	Verantwortlicher und Mitarbeiter der Dienststelle für Arbeitssicherheit	Tagungen und Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Patrimonio, Estimo, Edilizia Abitativa, Servizio Sport e Contratti Pubblici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Vermögen, Schätzungen, Wohnbau, Sport und öffentliche Aufträge und Verträge	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
approfondimento in materia di catasto, registro e tavolare	migliorare la gestione delle procedure	personale Ufficio Patrimonio, Edilizia Abitativa e contratti	docenza esterna	2018-2020	Vertiefung der Kenntnisse in den Bereichen Kataster, Register und Grundbuch	Verbesserung der Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Vermögensgüter, Wohnbau und Verträge	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
lettura della dichiarazione dei redditi (730 e modello unico) e CU	migliorare la gestione delle procedure	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2018-2020	Weiterbildung zwecks korrekter Ermittlung der erforderlichen Daten auf der Steuererklärung (730, Modello unico) und CU	Verbesserung der Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
la disciplina del condominio negli edifici (costituzione dell'assemblea e validità delle deliberazioni (maggioranze), la ripartizione delle spese (proprietario/inquilino - a carico del condominio o del singolo condomino - spese ordinarie e spese straordinarie), attribuzioni e doveri dell'amministratore)	favorire la conoscenza della disciplina dei condomini per una gestione corretta dell'amministrazione dei condomini	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2018-2020	Die Regelung der Miteigentümerschaft in Gebäuden (Gründung der Eigentümergesellschaft und Gültigkeit der Beschlüsse (Mehrheiten), die Spesenaufteilung (Eigentümer/Mieter- zu Lasten des Kondominiums oder des einzelnen Miteigentümers - ordentliche und außerordentliche Ausgaben), Aufgaben und Pflichten des Kondominiumsverwalters	Verbesserung der Kenntnisse über die Verwaltung von Miteigentümerschaften, um die Verwaltung zu optimieren	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
gestione del condominio: preventivo/consuntivo e piani di riparto; gli impianti termici, elettrici ed idraulici e loro manutenzione; disposizioni sull'utilizzo dei parcheggi, posti auto e garage; rapporti locatore/condotto/re/condominio; innovazioni condominiali; adempimenti tributari; controversie	migliorare la gestione dell'amministrazione condominiale, delle spese e rapporti condominiali con riguardo alle molteplici tematiche d'interesse comune	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2018-2020	Kondominiumsverwaltungen: Haushaltsvoranschlag und -abschluss, Spesenaufteilungen; die Heiz-, Strom- und hydraulischen Anlagen und ihre Instandhaltung; Bestimmungen über die Nutzung der Park- und Stellplätze und Garagen; Beziehungen zwischen dem Mieter und dem Kondominium; Erneuerungen; Steuerpflichten; Streitfälle	Verbesserung der Verwaltung des Kondominiums, der Spesen und der Beziehungen zwischen den Bewohnern mit Bezug auf die Bereiche, die von allgemeinem Interesse sind	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
elementi del mercato dell'energia	acquisizione strumenti per verificare la corretta applicazione delle tariffe e di altre spese da parte dei fornitori di gas, energia, teleriscaldamento	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2018-2020	Der Energiemarkt und seine Elemente	Erwerb von Instrumenten für die Überprüfung der korrekten Anwendung der Tarife und der anderen Ausgabenposten seitens der Lieferanten von Gas, Strom, Fernwärme	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020

il conto del patrimonio nella nuova contabilità armonizzata e nel nuovo sistema di bilancio	approfondimenti in materia e corretta applicazione degli istituti	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2018-2020	Die Vermögensrechnung im neuen vereinfachten Buchungssystem und im neuen Haushaltssystem	Vertiefung der Kenntnisse und korrekte Anwendung der Bestimmungen	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
gestione degli inventari nelle strutture pubbliche	approfondire la materia degli inventari, anche a seguito dell'introduzione del conto del patrimonio e del software Babylon	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2018-2020	Verwaltung des Inventars in den öffentlichen Gebäuden	Vertiefung der Kenntnisse über den Inventarbereich nach Einführung des Vermögenskontos und der SW Babylon	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
elementi di urbanistica e approfondimento della normativa relativa ai principali strumenti urbanistici	approfondire i principali elementi e concetti di urbanistica, conoscere le diverse zone urbanistiche, i procedimenti da adottare per eventuali modifiche, i criteri per le richieste ed emissioni di concessioni edilizie e dei presupposti per il rilascio dell'agibilità/abitabilità	personale settore patrimonio	docenza interna	2018-2020	Grundkenntnisse über Raumordnung und Vertiefung der Gesetzesbestimmungen über die wichtigsten Mittel im Bereich Raumordnung	Vertiefung der wichtigsten Elemente und Begriffe im Bereich Raumordnung, Kenntnisse über die Stadtzonen, anzuwendenden Verfahren für eventuelle Abänderungen, Kriterien für Gesuche und Ausstellung von Baukonzessionen und Voraussetzungen für die Ausstellung der Benutzbarkeits-/Wohnbarkeitsklärung	Personal Bereich Vermögen	Schulung durch interne Fachkräfte	2018-2020
aggiornamento normativa in materia di edilizia abitativa agevolata	approfondire la conoscenza della normativa di settore	responsabili e collaboratori del settore edilizia abitativa	docenza interna, corsi a catalogo	2018-2020	Weiterbildung über Gesetzesneuheiten im Bereich geförderten Wohnbau	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen im Bereich geförderten Wohnbau	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Wohnbau	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
decreto ingiuntivo	conoscere le procedure per il recupero dei crediti tributari e dei recuperi giudiziali tramite l'iscrizione a ruolo	personale settore patrimonio	docenza interna e esterna	2018-2020	Mahnbescheid	Vermittlung der Kenntnisse über die Verfahren für die Eintreibung der außersteuerlichen Forderungen und der Gerichtskosten mittels Eintragung in die Steuerrolle	Personal Bereich Vermögen	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2018-2020
valorizzazione del patrimonio immobiliare	conoscere e approfondire sistemi di valorizzazione del patrimonio immobiliare	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo	2018-2020	Aufwertung des unbeweglichen Vermögens	Kenntnisse und Vertiefung von Aufwertungssystemen des Vermögens	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
il regime fiscale dei contratti degli enti locali	conoscere ed approfondire la normativa sul regime fiscale dei principali contratti relativi al patrimonio: trasferimenti immobiliari, concessioni e locazioni	responsabili e collaboratori settore patrimonio, edilizia abitativa, sport ed estimo	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Das Steuersystem der Verträge der örtlichen Körperschaften	Kenntnisse und Vertiefung der Bestimmungen über das Steuersystem der wichtigsten Verträge bezüglich Vermögen: Kaufverträge, Konzessionen und Miete	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen, Wohnbau, Sport und Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
tipologie di affidamento di beni a terzi	approfondire la conoscenza delle diverse procedure di affidamento di beni a terzi (concessioni, locazioni, ecc.)	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Arten von Auftragserteilung an Dritte	Vertiefung der Kenntnisse der verschiedenen Verfahren bezüglich Auftragserteilung an Dritte (Konzessionen, Miete, u.s.w.)	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
estimo e valutazione immobili; catasto e tavolare e procedure digitalizzate	approfondire tematiche tecnico giuridiche in materia di estimo, diritto di superficie e L.P. 10/91; catasto/tavolare	personale del servizio estimo	corsi a catalogo	2018-2020	Schätzungen von Gütern, Kataster und Grundbuch, Digitalisierung der Verfahren	Vertiefung der Argumente im Bereich von Schätzungen, Oberflächenrecht und L.G. 10/91; Kataster und Grundbuch	Personal der Dienststelle für Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
gestione dei contratti di affidamento degli impianti sportivi	corretta stesura e gestione dei contratti relativi agli impianti sportivi (checklist, controlli in loco, verbali, solleciti, penali ecc.)	personale servizio sport	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Verwaltung der Verträge für die Übertragung der Führung von Sportanlagen	Korrekte Abfassung und Verwaltung der Verträge für die Führung von Sportanlagen (Checkliste, Kontrollen vor Ort, Protokolle, Mahnungen, Verwaltungsstrafen usw.)	Personal Bereich Sport	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
la tassazione degli atti dell'ufficiale rogante - Guida operativa - Testo unico dell'imposta di registro, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 26 aprile 1986, n. 131	la corretta tassazione degli atti ufficiale rogante	personale con funzioni di Rup	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Die Besteuerung der Akten der Urkundsperson - Praktische Umsetzung der rechtlichen Bestimmungen ("Testo unico dell'imposta di registro, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 26 aprile 1986, n. 131")	Die korrekte Besteuerung der Akten der Urkundsperson	beauftragte Alleinverantwortliche des Verfahrens	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
contratti con firma elettronica	favorire la corretta e puntuale gestione dei contratti con firma elettronica dopo il nuovo codice; gli adempimenti successivi alla stipula: imposta di bollo, registrazione, archiviazione e conservazione	personale settore contratti	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Verträge mit digitaler Unterschrift	Einführung in die neuen Rechtsbestimmungen: Förderung der korrekten Verwaltung der Verträge mit digitaler Unterschrift; die Schritte nach dem Vertragsabschluss: Stempelsteuern, Registrierung, Archivierung und Aufbewahrung	Personal Bereich Verträge	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
contratti di Concessione e di partenariato pubblico e privato (PPP) nel Nuovo Codice dei Contratti D.Lgs. 50/2016	analisi dei seguenti aspetti: (Il Genus della concessione europea: il rischio operativo e la definizione sostanziale; le concessioni e i contratti di PPP; le scelte delle tipologie di remunerazione del privato; le ricadute procedurali per i contratti di concessione e per i contratti di PPP; incremento obbligatorio dei livelli di garanzia; le garanzie procedurali per l'affidamento dei contratti di PPP, il livello di progettazione; il sistema di monitoraggio e controllo: il BIM e sistemi di controllo assimilabili)	personale settore patrimonio e urbanistica e finanziario	docenza esterna, corsi a catalogo	2018-2020	Konzessionsverträge und PPP-Verträge im neuen Kodex der öffentlichen Verträge (GvD 50/2016)	Analyse dieser Aspekte: Der Grundgedanke der neuen Konzession: die operativen Risiken und Definitionen; die Konzessionen und die PPP-Verträge; die Arten der Beschädigung von Privatpersonen; die verfahrensmaßige Folgen bei Konzessionsverträgen und PPP-Verträgen; verpflichtend vorgesehene Aufstockung der Garantieniveau; die Verfahrensgarantien bei PPP-Verträgen; das Planungs-niveau; das Monitoring- und Kontrollsystem: BIM und ähnliche Kontrollsysteme.	Personal Bereich Vermögen, Urbanistik und Finanzen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Attività Economiche e Commercio	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Wirtschaftstätigkeiten und Handel	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
normativa e convegni di settore, con particolare riguardo al regime delle autorizzazioni e licenze commerciali	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Gesetzesbestimmungen und bereichsspezifische Tagungen, insbesondere über die Genehmigungen von Handelslizenzen	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
le sanzioni amministrative	acquisire maggiori conoscenze sulla procedura delle sanzioni e sulla quantificazione delle sanzioni amministrative	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Die Verwaltungsstrafen	Bessere Kenntnisse über die Verfahren und die Quantifizierung der Verwaltungsstrafen	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
nuovi tipi di SCIA e corretta gestione del procedimento amministrativo	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Neue Arten von SCIA-Meldungen: Korrekte Durchführung des Verfahrens	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Biblioteche	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Bibliotheken	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
tecniche di accoglienza delle diverse tipologie di pubblico (informazioni, accesso agli strumenti informativi, ecc.) e gestione dell'utente problematico	migliorare la capacità di gestire l'accoglienza dell'utente, in base alla tipologia di pubblico (di lingua e cultura differente, disable, ecc.) con riguardo all'erogazione delle informazioni e all'accesso ai diversi servizi della biblioteca. Sviluppare le competenze per la gestione di utenti problematici	collaboratori dei servizi di prestito bibliotecario	Corsi a catalogo	2018-2020	Techniken zur Beratung der Dienstleistungsempfänger (Information, Verwendung von PCs usw.) und der Umgang mit schwierigen Kunden	Verbesserung der Techniken zur Beratung der Dienstleistungsempfänger (Sprache, Kultur, Personen mit Beeinträchtigungen) und Information über die Dienste der Bibliothek. Techniken für den Umgang mit schwierigen Kunden	Mitarbeiter für den Buchverleih	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
creazione di sezioni bibliotecarie caratterizzate da uno spiccato bilinguismo	organizzazione, presentazione e promozione di materiali bibliografici e media bilingui, in vista del nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Einrichtung von Bereichen mit ausschließlich zweisprachigen Medien	Organisation, Vorstellung und Bewerbung von zweisprachigen Medien und zweisprachigem bibliografischem Material im Hinblick auf die Eröffnung des Bibliothekszentrums	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
nuove modalità di catalogazione - formato Marc21 e standard catalogografico RDA	acquisire le competenze per le nuove modalità di catalogazione che saranno adottate in vista del passaggio al formato MARC21 ed allo standard catalogografico RDA	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Neue Katalogisierungstechniken - Format Marc21 und Katalogisierungsstandard RDA	Einführung in die neuen Katalogisierungstechniken und Übergang vom Format MARC21 zum Katalogisierungsstandard RDA	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
biblioteconomia. Metodologie di catalogazione, archiviazione, conservazione, esposizione, accesso, promozione, indicizzazione, gestione di raccolte (valutazione acquisiti, revisione e scarti)	aggiornare ed approfondire le conoscenze di biblioteconomia, con particolare riferimento alla bibliologia e bibliografia. Potenziare la capacità di utilizzo delle metodologie di gestione dei materiali della biblioteca. Migliorare la capacità di gestione delle raccolte.	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Bibliothekswissenschaft. Methoden der Katalogisierung, Archivierung, Konservierung, Ausstellung, des Zugriffs, der Förderung, der Indexierung und der Bestandsverwaltung (Bewertung von Ankäufen, Revision und Aussonderung)	Aktualisierung und Vertiefung der Kenntnisse der Bibliothekswissenschaft, unter besonderer Berücksichtigung der Bibliologie und Bibliographie. Steigerung der Fähigkeit zur Umsetzung der Methoden zur besseren Verwaltung des Bibliotheksbestandes.	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
i diversi ambiti di specializzazione culturale (di settore, es. letteratura per ragazzi).	favorire la specializzazione del personale in specifici ambiti culturali in vista della prevista creazione di sezioni speciali	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna specializzata	2018-2020	Spezifische Bereiche der Bibliothek (verschiedene Fachbereiche, Kinder usw.)	Förderung der Spezialisierung in spezifischen Kulturbereichen mit besonderer Berücksichtigung der geplanten Spezialbereiche	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
tecniche e metodi di creazione delle diverse e specifiche sezioni bibliotecarie	sviluppare la capacità di creare sezioni bibliotecarie in vista della creazione della nuova sezione a scaffale aperto (Polo Bibliotecario).	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Techniken und Methoden zur Errichtung spezifischer Bibliotheks-bereiche	Entwicklung der Fähigkeit zur Errichtung von Bibliotheks-bereichen mit Berücksichtigung des geplanten Bereichs mit offenen Regalen (Bibliothekszentrum).	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020

normativa relativa alla gestione degli spettacoli (SIAE, ENPALS, ecc.)	migliorare la conoscenza della normativa a supporto dell'organizzazione di manifestazioni culturali a promozione della lettura.	personale delle biblioteche e area culturale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Gesetzesbestimmungen zur Durchführung von Veranstaltungen (SIAE, ENPALS, etc.)	Verbesserung der Kenntnis der Gesetzesbestimmungen zur Förderung der Durchführung von Kulturveranstaltungen und zur Förderung der Lesekultur	Personal der Bibliotheken und im Bereich Kultur	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
modelli procedurali e progettuali innovativi di organizzazione e gestione dei servizi culturali e bibliotecari	sviluppare la capacità di progettare soluzioni innovative a supporto dell'evoluzione del servizio delle biblioteche (nuovo Polo Bibliotecario). Sviluppare la conoscenza di modelli e procedure di gestione dei servizi bibliotecari, con particolare riferimento alle tematiche tecniche ed alle potenzialità offerte dalle nuove tecnologie.	personale delle biblioteche e area culturale	corsi a catalogo, docenza esterna	2018-2020	Innovative Modelle zur Planung und Verwaltung der Dienstleistungen und Aktivitäten im Bereich der Kultur und des Bibliothekswesens	Ausbau der Fähigkeit der Konzeption von innovativen Lösungen zur Unterstützung der Weiterentwicklung des Leistungsangebots der Bibliotheken (neues Bibliothekszentrum). Ausbau der Kenntnisse über Modelle und Verfahren zur Verwaltung der Bibliotheksdienste mit Berücksichtigung der technischen Faktoren	Personal der Bibliotheken und im Bereich Kultur	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2018-2020
Archivio Storico	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Stadtarchiv	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
nozioni di conservazione e restauro	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale dell'archivio storico	corsi a catalogo	2018-2020	Kenntnisse über die Aufbewahrung und Restaurierung	Weiterbildung und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal des Stadtarchivs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
Corsi in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro					Kurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz				
a) Formazione generale/particolare	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	a) Allgemeine bzw. Fachausbildung	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
formazione generale per LAVORATORI	formazione generale obbligatoria per legge (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	tutti i lavoratori	formatore-docente interno/esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Allgemeine Ausbildung für ARBEITNEHMER	Allgemeine Ausbildung Pflichtkurs (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	alle Arbeitnehmer	Schulung durch internen/externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione particolare per PREPOSTI	formazione particolare aggiuntiva obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	preposti (capi operai, coordinatori, cuochi, farmacisti, Ispettori Polizia Municipale)	formatore-docente interno/esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Fachausbildung für VORGESETZTE	Zusätzliche Fachausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Vorgesetzte (Vorarbeiter, Koordinatoren, Köche, Apotheker, Inspektoren der Stadtpolizei)	Schulung durch internen/externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione particolare per DIRIGENTI/DATORI DI LAVORO	formazione particolare obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	dirigenti, responsabili di servizio	formatore-docente interno/esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Fachausbildung für FÜHRUNGSKRÄFTE/ARBEITGEBER	Fachausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch internen/externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specialistica per RAPPRESENTANTI DEI LAVORATORI PER LA SICUREZZA (RLS)	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico annuale (art. 37 D.Lgs. 81/2008)	rappresentanti dei lavoratori per la sicurezza eletti	formatore-docente interno/esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Fachspezifische Ausbildung für SICHERHEITSPRECHER DER ARBEITNEHMER (RLS)	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische jährliche Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008)	gewählte Sicherheitssprecher	Schulung durch internen/externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specialistica per RESPONSABILI/ADETTI DEL SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE (RSPP/ASPP)	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 32 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 07.07.2016 n. 128)	responsabile e collaboratori del servizio Sicurezza e e della Protezione civile	oggetti formatori accreditati	2018-2020	Fachspezifische Ausbildung für LEITER/MITARBEITER DES ARBEITSSCHUTZDIENSTES (LDAS/MDAS)	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 32 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 07.07.2016 Nr. 128)	Verantwortliche und Mitarbeiter der Dienststelle Arbeitssicherheit und des Zivilschutzes	Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specialistica per MEMBRI DELLE SQUADRE DI EMERGENZA (SQUEM)	formazione specialistica obbligatoria per legge per addetti vigilanza antincendio e addetti al pronto soccorso - aggiornamento triennale/triennale/quinquennale (prove annuali di evacuazione di tutte le Sedi comunali (artt. 45-46 D.Lgs. 81/2008 - D.M. 10.3.1998 - D.M. 388/2003 - DPGP 25/2005)	dipendenti individuati in tutte le sedi comunali	formatore-docente interno/esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Fachspezifische Ausbildung für MITGLIEDER DER NOTFALLEINSATZGRUPPE (SQUEM)	fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs für Brandschutz- und Erste Hilfe-Beauftragte - periodische Auffrischung im Dreijahres-/Fünfjahreszeitraum - jährliche Übungen für die Evaluierung aller Gemeindefestpunkte (Art. 45-46 GvD 81/2008 - MD 10.3.1998 - MD 388/2003 - D.LH 25/2005)	ausgesuchte Angestellte der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen	Schulung durch internen/externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierte Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
formazione specialistica per ADDETTI VIGILANZA ANTINCENDIO IN LOCALI DI PUBBLICO SPETTACOLO	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 46 D.Lgs. 81/2008 - D.M. 10.3.1998)	personale delle varie strutture comunali con mansioni di sorveglianza	corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Fachspezifische Ausbildung für BRANDSCHUTZBEAUFTRAGTE IN ÖFFENTLICHEN VERANSTALTUNGSSTÄTTEN	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 46 GvD 81/2008 - MD 10.3.1998)	Personal in den verschiedenen Gemeindegebäuden mit Überwachungsaufgaben	Kursangebot externer spezialisierte Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
formazione specialistica per COORDINATORI DELLA SICUREZZA (CS)	formazione specialistica - aggiornamento periodico quinquennale (art. 98 e all. XIV D.Lgs. 81/2008)	personale tecnico	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Fachspezifische Ausbildung für SICHERHEITSKOORDINATOREN (CS)	Fachspezifische Ausbildung - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art.98 und Anl. XIV GvD 81/2008)	technisches Personal	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
b) Formazione specifica per LAVORATORI/LAVORATRICI	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	a) Allgemeine bzw. Fachausbildung	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
formazione specifica rischio basso per personale amministrativo/tecnico (addetti al videoterminale)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 177 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale amministrativo e tecnico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für das Verwaltungs- und technische Personal - niedriges Risiko (Bildschirmbenutzer)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 177 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Verwaltungs- und technisches Personal mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specifica rischio basso per personale ausiliario e operaio generico	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	uscieri/custodi, inservienti, personale di pulizia, personale ausiliario biblioteche, personale operaio generico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für das Hilfspersonal und einfache Arbeiter - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Ausgeher/Wärter, Heimgehilfen, Reinigungspersonal, Hilfspersonal der Bibliotheken, einfache Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specifica rischio basso per personale delle farmacie comunali	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	farmacisti, commesse delle farmacia con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für das Personal der Gemeindeapotheken - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Apotheker, Verkäufer in Apotheken mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specifica rischio medio per personale operaio specializzato	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio specializzato con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für spezialisierte Arbeiter - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	spezialisierte Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
formazione specifica rischio medio per personale cucine scuole d'infanzia	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	cuochi, aiuto cuochi, aiuto cuochi/inservienti con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für Küchenpersonal der Kindergärten - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Köche, Hilfsköche, Hilfsköche/Heimgehilfen mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
agenti biologici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 278 Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	necroforo, autista necrofori, personale operaio piscina, personale del crematorio con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato	2018-2020	biologische Stoffe	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 278 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Bestatter, Fahrer Totentransporte, Arbeiter Schwimmbad, Arbeiter des Krematoriums mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent	2018-2020
agenti chimici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 227 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio dei settori segnaletica stradale, piscina, inservienti/cuochi, personale di pulizia con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente interno/esterno qualificato	2018-2020	chemische Stoffe	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 - 227 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter der Bereiche Straßenbeschichtung, Schwimmbad, Bedienstete, Köche, Reinigungspersonal mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch internen/externen Fachreferent -dozent	2018-2020
pronto soccorso gruppo A-B-C	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 45 D.Lgs. 81/2008 DM 388/2003 DPGP 25/2005 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	operatori polizia municipale, preposti delle scuole infanzia con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Erste-Hilfe-Gruppe A-B-C	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 45 GvD 81/2008 MD 388/2003 Dekret LH 25/2005 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Stadtpolizisten, Vorgesetzte der Kindergärten mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierte Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
pericoli sugli scenari d'intervento	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	operatori polizia municipale con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato	2018-2020	Gefahren beim Einschreiten am Einsatzort	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Stadtpolizisten mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent	2018-2020
gestione della sicurezza nei cantieri	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale tecnico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Arbeitsschutzorganisation auf Baustellen	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	technisches Personal mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierte Weiterbildungsorganisationen	2018-2020

guida sicura per autovetture (incluso autotunebre, SUV, furgone)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	autista necroforo, personale operaio e tecnico incaricato al servizio neve, operatori polizia municipale, autista Servizio Scuole Infanzia	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Fahrsicherheitstraining für PKW-Fahrer (einschließlich mit Leichenwagen, Geländefahrzeugen und Lieferwagen)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Fahrer Totentransporte, Arbeiter und techn. Personal mit Schneeräumungsdienst, Stadtpolizisten, Fahrer Kindergärten	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
guida sicura per motocicli	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	operatori polizia municipale con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Fahrsicherheitstraining für Motorradfahrer	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Stadtpolizisten mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
guida sicura per autocarri	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio autisti mezzi pesanti	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Fahrsicherheitstraining für LKW-Fahrer (einschließlich mit Leichenwagen, Geländefahrzeugen und Lieferwagen)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter-Fahrer von Schwerfahrzeugen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
addetti ai lavori elettrici sotto e fuori tensione con idoneità PAV-PES-PEI	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 82 D.Lgs. 81/2008 - norma CEI 11-27 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con qualifica di elettricista	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Elektriker mit Einsätzen an Elektroleitungen und anderen Leitungen und mit Eignung für PAV-PES-PEI	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 82 GvD 81/2008 - Norm EI 11-27 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit Berufsqualifikation als Elektriker	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
lavori in quota - uso DPI (tutte le categorie)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 164 D.Lgs. 81/2008 - norma CEI 11-27 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, manutenzione opere edili, impiantistica, impianti sportivi/Palaspport, teatro, personale tecnico Ufficio Geologia e Protezione civile	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Benutzung PSA - Höhenarbeiten	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 111 GvD 81/2008 - Norm EI 11-27 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Ordentliche Instandhaltung von Bauten, Anlagen, Sportstätten/Stadthalle, Theater, technisches Personal Amt für Geologie und Zivilschutz	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
segnaletica per la delimitazione di cantieri stradali	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 164 D.Lgs. 81/2008 - Decreto Ministeriale 4.03.2013)	preposti e personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, segnaletica e semafori, strade	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Baustellenbeschilderung	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 164 GvD 81/2008 - Ministerialdekret 4.03.2013)	Vorgesetzte und Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Straßenbeschilderung und Ampelanlagen, Straßen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
utilizzo dei defibrillatori semiautomatici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento biennale (Decreti Ministeriali del 18.03.2011 e 24.04.2013 - Delibere G.P. n. 1525/2014 e n. 1301/2015)	personale degli impianti sportivi, membri delle squadre di emergenza (SQUEM)	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2018-2020	Benutzung halbautomatischer Defibrillatoren	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - zweijährige Auffrischung (Ministerialdekrete vom 18.03.2011 und 24.04.2013 - Beschlüsse der Landesregierung n. 1525/2014 und n. 1301/2015)	Arbeiter der Sportstätten/Stadthalle, Mitglieder der Notfalleinsatzgruppe (SQUEM)	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
motosega	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, strade, necrofori	formatore-docente esterno qualificato	2018-2020	Motorsäge	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Straßen, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent	2018-2020
trabattello	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori manutenzione opere edili, impiantistica, impianti sportivi/Palaspport, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, corsi specialistici a catalogo	2018-2020	Rollierüst	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Ordentliche Instandhaltung von Bauten, Anlagen, Sportstätten/Stadthalle, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2018-2020
c) formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione dei conduttori	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	a) Allgemeine bzw. Fachausbildung	Ziele	Zielgruppe	Bildungsmodalitäten	Jahr
piattaforma di lavoro mobile elevabile (PLE) SU e SENZA stabilizzatori	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato III)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, servizio manutenzione opere edili, Palaspport, impiantistica, manifestazioni, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Fahrbare Hebebühnen (PLE) MIT und OHNE Stützen	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage III)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Ordentliche Instandhaltung von Bauten, Sporthalle, Anlagen, Veranstaltungen, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
gru caricatori idrauliche	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato IV)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori servizio manutenzione opere edili, impiantistica, strade, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Hydraulische Kräne	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage IV)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Ordentliche Instandhaltung von Bauten, Anlagen, Straßen, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
carrello elevatore	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato VI)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori Palaspport, manifestazioni, strade, teatro, autisti necrofori, magazzinoiere Scuole infanzia	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Gabelstapler	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage VI)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Sporthalle, Veranstaltungen, Straßen, Theater, Fahrer für Totentransporte, Lagerverwalter der Kindergärten	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
trattori agricoli/forestali	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato VIII)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, necrofori, Palaspport	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Land- und forstwirtschaftliche Traktoren	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage VIII)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Bestatter, Sportstätten/Sporthalle	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
caricatrici frontali	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato IX)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori strade, impianti sportivi/Palaspport, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Frontlader	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage IX)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Straßen, Sportstätten/Sporthalle, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
escavatori idraulici	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato IX)	necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Hydraulikbagger	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage IX)	Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
terne	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato IX)	personale operaio del settore strade	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Baggerlader	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage IX)	Arbeiter des Straßenendienstes	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020
escavatori idraulici, caricatrici frontali e terne	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato IX)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori strade, impianti sportivi/Palaspport, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2018-2020	Hydraulikbagger, Frontlader und Baggerlader	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage IX)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Straßen, Sportstätten/Sporthalle, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2018-2020